

# GoniecPolski.nl

NR 174 ISSN 2212-8352

e-mail: redakcja@goniecpolanski.nl

www.GoniecPolski.nl

26 MARCA 2019



## W NUMERZE

Gala losowania grup VIII edycji międzynarodowego turnieju Domek.nl Winter Cup 2019



STR. 7

Ekspert: osteoporoza to zaniedbany problem, który dotyczy ok. 3 mln Polaków



STR. 12

Przydatne kontakty w Holandii



STR. 23

REKLAMA



# tablica.nl

Bezpłatny serwis ogłoszeń dla Polaków w Holandii

## Polacy - pozytywnie wobec obcokrajowców mówiących po polsku

Obcokrajowcy w Polsce mówiący w naszym języku - nawet z obcym akcentem - są przez Polaków postrzegani zdecydowanie lepiej, niż imigranci m.in. w Stanach, używający angielskiego - przez Amerykanów - wynika z badań dr Karoliny Hansen z UW.

Jeśli nie nauczymy się języka we wczesnym dzieciństwie, tylko w późniejszym okresie życia, to używając go, zawsze będzie nam towarzyszył tzw. obcy akcent. „Mówienie z akcentem” nie jest określeniem ściśle lingwistycznym. W rozumieniu potocznym oznacza, że osoba używająca języka ob-

cego brzmi po prostu inaczej, niż osoba mówiąca w ojczystym języku.

Od kilku lat dr Karolina Hansen z Wydziału Psychologii UW sprawdza to, jak postrzegane są osoby, mówiące nietypowo (których wymowa odbiega od standardowej) - władające językiem obcym z „akcentem”. Związane z tym eksperymenty przeprowadziła ona w Polsce, Niemczech, Wielkiej Brytanii i USA.

„Sporym zaskoczeniem było dla mnie to, że osoby mówiące z akcentem nie są wszędzie postrzegane w taki sam sposób” - opowiada w rozmowie z PAP dr Hansen. Okazało się na przykład, że imigranci z Meksyku w USA mówiący po angielsku, imigranci z Turcji w Niemczech, czy imigranci

DOKOŃCZENIE NA STR. 2



FOT. FREEIMAGES.COM / VIŃCIUS SGARBE

Reklama



**ROZLICZENIA Z PODATKU \* DOFINANSOWANIA Z BELASTINGDIENST  
ZASIŁKI RODZINNE \* ZASIŁKI DLA BEZROBOTNYCH**

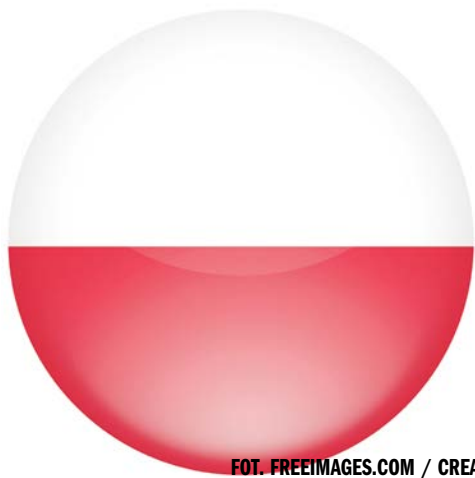
**Spotkajmy się u Ciebie lub odwiedź nasze biura  
w Hadze, Tilburgu lub Apeldoornie.**

**0031 617 650 776 0031 623 338 603 0031 622 214 013**  
[www.rozliczcie.pl](http://www.rozliczcie.pl)





# Polacy – pozytywnie wobec obcokrajowców mówiących po polsku



FOT. FREEIMAGES.COM / CREATIVE DAW

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

z Chin w Wielkiej Brytanii oceniani są przez Amerykanów, Niemców, czy Brytyjczyków bardziej negatywnie, niż imigranci mówiący po polsku - nad Wisłą.

Co wpływa na negatywne nastawienie do przyjezdnych w wielu krajach zachodnich? To dopiero początek badań, ale - według Hansen - może to wynikać z obecnej w tych krajach dużej liczby imigrantów, którzy już nauczyli się języka. Teraz oczekuje się od nich czegoś więcej: mówienia bez akcentu.

„Wygląda na to, że w tych krajach ludzie oczekują jako mi-

nimum, że imigranci będą mówić po angielsku - w końcu jest to już język międzynarodowy. Atutem jest dopiero mówienie w taki sam sposób, jak większość” - tłumaczy.

Hansen sprawdziła, czy podobny mechanizm działa w Polsce. „Okazało się, że mówienie przez obcokrajowców po polsku, nawet z silnym akcentem, było odbierane przez Polaków w bardzo pozytywny sposób, mimo że Polacy są dość uprzedzeni wobec obcych” - mówi psycholożka.

Jak uważa dr Hansen, sam fakt władania przez obcokrajowców językiem polskim oznacza, iż dana osoba włożyła w to sporo trudu. Język polski nie jest prosty, w dodatku korzysta z niego stosunkowo niewiele osób. „To oznacza, że osoba, która zna polski lepiej lub gorzej, jest zmotywowana i zaangażowana. Poważnie traktuje swój pobyt w Polsce - nie tylko jako przystanek w drodze do Niemiec czy Francji” - dodaje.

Pozytywna reakcja na obcokrajowców mówiących po polsku powtarzała się niezależnie od pochodzenia mówiących - tego, czy byli Arabami, Amerykanami, czy Wietnamczykami. „Może być ona również związana z tym, że Polacy uważają swój kraj za peryferyjny - dlatego bardziej niż np. Amerykanie doceniają naukę języka, używanego przez stosunkowo niewielką liczbę osób” - dodaje.

Hansen przypomina, że wśród geniuszy, którzy władali obcym



FOT. FREEIMAGES.COM / KRZYSZTOF KOZERSKI

językiem, był Albert Einstein. Gdy mówił po angielsku, jego niemiecki akcent był mocno wyczuwalny. „Jednak nikt nie wątpi w jego zdolności i inteligencję. Mówienie z akcentem w obcym języku nie oznacza, że dana osoba jest mniej kompetentna od tej, która urodziła

się w danym języku i włada nim bez akcentu” - podkreśla badaczka.

PAP - NAUKA W POLSCE  
AUTOR: SZYMON ZDZIEBŁOWSKI  
ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W  
POLSCE - WWW.NAUKAWPOLSCE.  
PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / B S K

## PRACA

**Sprzątanie pokoi hotelowych.** Biuro Van Koppen & Van Eijk z oddziałem w Aalsmeer poszukuje zmotywowanych i chętnych do pracy pracowników do hotelu dla jednego z naszych klientów w Schiphol - niedaleko parku Amsterdamse Bos. Praca polega na przygotowaniu pokoi hotelowych dla nowych gości. Wymagamy: motywacji do pracy, znajomości języka angielskiego w stopniu dobrym (język będzie sprawdzany podczas rozmowy kwalifikacyjnej), dostępność w pełnym wymiarze godzin, umiejętność pracy w zespole jak i samodzielnej, mile widziane prawo jazdy i własne zakwaterowanie. Oferujemy: ubezpieczenie, cotygodniowe wypłaty lub miesięczne, dużą ilość godzin - praca na podstawie grafiku, możliwość pracy 7 dni w tygodniu. Jeśli uważasz, że ta oferta jest właśnie dla Ciebie i chcesz spróbować swoich sił w profesjonalnej firmie wyślij do nas swoje CV na adres:

aalsmeer@vkve.nl lub przyjdź do naszego biura: Aalsmeer Zwarteweg 110, 1431VM.

**Dekarz.** Praca w Holandii. OCZEKIWANIA: min. 3-letnie doświadczenie w zawodzie, min. komunikatywna znajomość j. niemieckiego, angielskiego lub holenderskiego, prawo jazdy kat. B i własny samochód mile widziane, gotowość do podjęcia pracy za granicą. Oferujemy: atrakcyjne wynagrodzenie, bezpłatne zakwaterowanie, holenderska umowa o pracę, ubezpieczenie zdrowotne. Zainteresowanych Kandydatów prosimy o przesłanie aplikacji (CV) drogą mailową na adres: joanna@worxx.nl, tel 0031 485 350 380 Joanna.

**Pracownik produkcyjny z funkcją obsługi maszyny.** Agencja Pracy Czasowej Jupiter ma już dwadzieścia lat doświad-

czenia w rekrutacji i selekcji pracowników (nr cert. 10790). Nasi wykwalifikowani, pełni motywacji, pracownicy tymczasowi pochodzą głównie z Polski i mogą być zatrudnieni w różnych sektorach: w branży spożywczej, transportowej, w dystrybucji i w sektorze AGF poszukuje nowych pracowników na stanowisko. Pracownik produkcyjny- obsługa maszyn produkcyjnych. Wymagania: warunkiem koniecznym jest komunikatywna znajomość języka angielskiego, mile widziane wcześniejsze doświadczenie przy obsłudze maszyn, Motywacji do pracy na dłuższy okres czasu, umiejętność pracy w zespole, dyspozycyjność do pracy na dłuższy okres czasu. Oferujemy: Pomoc polskiego personelu po przyjeździe do Holandii, Pomoc przy wyrobieniu numeru sofi, Pracę w renomowanej i stabilnej firmie przez długi okres czasu,

CIĄG DALSZY NA STR. 4

Reklama

*Zamieść swoje ogłoszenie  
bezpłatnie na naszej stronie*

*lub wyślij sms z treścią ogłoszenia na numer  
0031 (0) 686 127 604 , a my zrobimy to za Ciebie*

*www.GoniecPolski.nl*



# Luksusowe wczasy w Kołobrzegu



Apartamenty Polanki Park to miejsce **przyjazne rodzinom z dziećmi**. Najmłodsi mogą spędzić czas na **placach zabaw, w bawialni** i oczywiście na **basenie**.

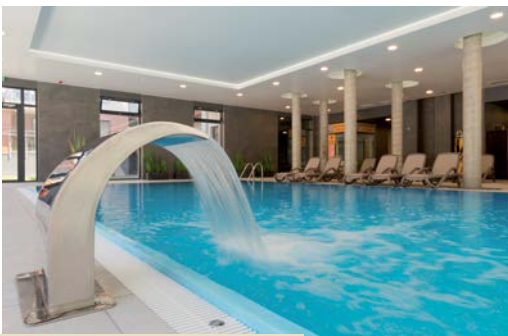


## Zarezerwuj już dziś!

[www.polankipark.com](http://www.polankipark.com)  
[info@polankipark.com](mailto:info@polankipark.com)  
[www.facebook.com/polankipark](https://www.facebook.com/polankipark)  
 +48 508 502 313



Obiekt dysponuje własną **strefą basenową**, na którą składają się: **basen, kryty i zewnętrzny, jacuzzi oraz sauna**. Depelnieniem strefy relaksu jest **taras słoneczny z leżakami**.



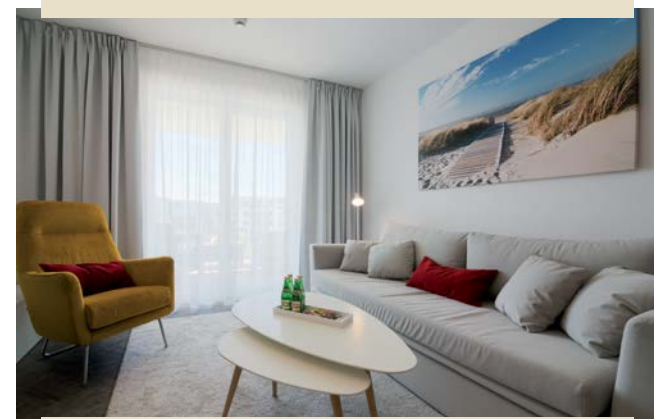
## Spędź czas w najpiękniejszym zakątku nad **polskim morzem**.

Apartamentowiec Polanki Park znajduje się w dzielnicy uzdrowskiej Kołobrzegu **zaledwie 300 m od morza z piękną i piaszczystą plażą**. W swojej ofercie posiada luksusowo urządzone apartamenty.

W naszych apartamentach połączyliśmy **przestrzeń, komfort i luksus**, zapewniając naszym gościom pełne wyposażenie na najwyższym poziomie.

Niebanalne wnętrza sprawiają, że każdy gość poczuje się tu swobodnie - bo przecież tak istotne jest, by wszędzie czuć się jak w domu.

## Przestrzeń i komfort



## Odpuść w Kołobrzegu

Każdy apartament posiada **własny taras** idealny by odpocząć na powietrzu bogatym w jod. Na terenie kompleksu znajduje się **restauracja i wypożyczalnia rowerów**.



## PRACA

CIĄG DALSZY ZE STR. 2

wynagrodzenie w systemie tygodniowym, Darmowy transport do pracy, Dla osób które nie ukończyły 20 lat oferujemy darmowe mieszkanie, Stawki zgodne z holenderskim CAO, Ubezpieczenie zdrowotne, Dodatki urlopowe i wakacyjne. Rekrutacja: Sandra Sadowska, Tel: +48 517 493 205, s.sadowska@jupiterpolska.pl, W aplikacji prosimy umieścić następującą klauzulę: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.97 r. o ochronie danych osobowych Dz. U. nr 133, poz.).

**Załadunek i rozładunek ciężarówek.** De Kwakel. Van Koppen & Van Eijk z oddziałem w Aalsmeer poszukuje zmotywowanych i chętnych do pracy pracowników do magazynu dla jednego z naszych klientów w De Kwakel przy rozładunku i załadunku ciężarówek. WYMAGANIA: znajomość języka angielskiego lub holenderskiego, umiejętność

korzystania z ETP (Electric Pallet Truck) jest mile widziana, własne zakwaterowanie i transport. OFERTA: atrakcyjne wynagrodzenie - 10,25 euro, praca od poniedziałku do piątku, możliwość stałego zatrudnienia u klienta, pomoc w załatwieniu formalności (ubezpieczenie). Jeśli uważasz, że ta oferta jest właśnie dla Ciebie i chcesz spróbować swoich sił w profesjonalnej firmie wyślij do nas swoje CV na adres: aalsmeer@vkve.nl lub przyjdź do naszego biura: Aalsmeer Zwarteweg 110, 1431VM.

**Stolarz budowlany.** Dla naszego klienta poszukujemy monterów ścian kurtynowych/osłonowych. Oczekiwania: doświadczenie na w/w stanowisku, mile widziane brygady, zdolności manualne, znajomość języka angielskiego lub niemieckiego, VCA. Oferujemy: zatrudnienie na warunkach holenderskich, ubezpieczenie zdrowotne, atrakcyjne wynagrodzenie, kwatery w pełni wyposażone, bezpłatna. Osoby zainteresowane proszę o przesłanie aplikacji na adres: joanna@worxx.nl, Tel.0031 485 350 380 Joanna.

**Operator wózka widłowego Reachtruck.** Wysokie stawki! Echt. Agencja Pracy Czasowej Jupiter (nr cert. 10790) poszukuje dla nowego Holenderskiego klienta z branży logistycznej osób do pracy jako: Operator wózka widłowego bocznego (REACHTRUCK). Specyfika pracy: Jest to praca w magazynie logistycznym. Zadaniem operatora jest replenishment- wymiana palet oraz ładunek i załadunek kontenerów. Przed rozpoczęciem pracy każdy operator przejdzie test sprawdzający, jeżeli taki test zostaje zdany- operator rozpoczyna pracę w firmie. Jest to praca 2 zmianowa. Miejsce pracy: Holandia, miejscowość Echt. Rozpoczęcie pracy: Praca od zaraz. Wymagania: komunikatywna znajomość języka angielskiego - warunek konieczny, certyfikat oraz minimum roczne doświadczenie jako operator wózka reachtruck, motywacja i chęci do pracy, a także dyspozycyjność do pracy od zaraz, bardzo dobre zdolności interpersonalne i nastawienie na współpracę. Oferujemy: Stawka 11.36 euro brutto+ ( 0.50 euro za każdą godzinę pracy po przepracowaniu 4 tygodni) plus 10.87 procent

dodatek wakacyjny = 13.15 euro, minimum formalności w Polsce- Holenderska umowa o pracę podpisywana w naszej filii głównej w Venlo, pracę w renomowanej i stabilnej firmie z możliwością rozwoju zawodowego, co tygodniowe wypłaty przelewane bezpośrednio na konto, zakwaterowanie, pomoc polskiego personelu po przyjeździe do Holandii, pomoc przy wyrobieniu numeru Sofii, ubezpieczenie zdrowotne, bezpłatny transport samochodem z miejsca zamieszkania do pracy. Sandra Sadowska 517493205.

**Operator wózka EPT w magazynie wysyłkowym.** Venlo. Dla naszych klientów poszukujemy osób do pracy jako operator wózka elektrycznego EPT w magazynie wysyłkowym. Specyfikacja pracy: Praca polega na realizacji zamówień za pomocą skanera ręcznego, a także naklejanie etykiet na produkty. Jest to praca stała 40 godzin plus, w temperaturze pokojowej, systemie zmianowym. Miejsce pracy: Venlo. Rozpoczęcie pracy: Praca od zaraz. Wymagania: certyfikat uprawniający jazdę wózkiem EPT-

warunek konieczny, warunkiem koniecznym jest komunikatywna znajomość języka angielskiego, holenderskiego lub niemieckiego, doświadczenie logistyczne preferowane, wysoka sprawność fizyczna ze względu na kompletowanie zamówień niekiedy o wadze do 25kg, motywacja i chęci do pracy na dłuższy okres czasu, chęć rozwoju osobistego, punktualność. Oferujemy: Pracę stałą w renomowanej firmie na długi okres czasu (40 godzin plus), Pomoc polskiego personelu po przyjeździe do Holandii, Pomoc przy wyrobieniu numeru sofii, Wynagrodzenie w systemie tygodniowym, Darmowy transport do pracy, Możliwa praca także dla par, Stawki zgodne z holenderskim CAO, Ubezpieczenie zdrowotne, Dodatki urlopowe i wakacyjne. Rekrutacja: Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie CV na s.sadowska@jupiterpolska.pl w treści wpisując Operator wózka elektrycznego EPT. Po więcej informacji bardzo proszę o kontakt telefoniczny: Sandra +48 517 493 205.

**Pracownik produkcyjny.** W Holandii (K/M), ze znajomością

języka angielskiego. Miejsce pracy: Culemborg. Opis: Praca na linii produkcyjnej, oraz pakowanie gotowego produktu. Wymagania: Znajomości języka angielskiego, Mile widziane doświadczenie na wyżej wymienionym stanowisku, Mile widziane prawo jazdy, Gotowości do pracy zmianowej i pracy w nadgodzinach. Oferujemy: Legalne i długoterminowe zatrudnienie zgodnie z prawem holenderskim, Atrakcyjne wynagrodzenie w wysokości 10,22 Euro brutto + dodatki zmianowe (od 15-50 procent), Pracę w wymiarze 40h tygodniowo, od poniedziałku do piątku, Zakwaterowanie płatne w wysokości 89-95 euro/ tydzień ( pokoje są maksymalnie dwuosobowe), Bezpłatny transport do pracy. Brzmi ciekawie? W takim razie aplikuj już teraz- wszystkie szczegóły omówimy telefonicznie pod numerem +48 668 817 007. Możesz także wysłać Swoje CV na adres: i.mazur@diwa-personalservice.pl.

**Murarz klinkierowy.** Holandia. United People Polska Sp. z o.o wpisana do agencji zatrudnienia pod numerem 18581. Murarz

Reklama

# Bezpłatny serwis ogłoszeń dla Polaków w Holandii



**Wejdź, zarejestruj się i dodawaj BEZPŁATNIE swoje ogłoszenia**



PRACA

klinkierowy, Holandia. Wymagania: doświadczenie na podobnym stanowisku z Belgii, Holandii lub Niemiec, znajomość języka angielskiego lub holenderskiego będzie atutem (w przypadku grupy osób wystarczy jedna ze znajomością języka obcego). Oferujemy: bezpłatny transport do pracy, bezpłatne zakwaterowanie, 600 EUR netto za 40 godzin pracy lub 1040 EUR netto za 40 godzin pracy na samozatrudnieniu. Jeśli posiadasz doświadczenie jako murarz klinkierowy prześlij nam swoje CV na adres rekrutacja@utdpeople.pl lub uzupełnij nasz formularz <https://utdpeople.pl/zgloszeniowy>. Można się z nami kontaktować również telefonicznie pod numerem 0048 722 267 525. W aplikacji prosimy umieścić następującą klauzulę: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. 2016 r. poz. 922.

**Operator maszyn produkcyjnych.** Praca stała. OD ZARAZ !!!! Venlo. Agencja Pracy Czasowej Jupiter ma już dwadzieścia lat doświadczenia w rekrutacji i selekcji pracowników (nr cert. 10790). Dla jednego z naszych klientów poszukujemy kandydatów do pracy stałej jako operator maszyn produkcyjnych w Holandii (okolice Venlo). Wymagania: doświadczenie na podobnym stanowisku (preferowane przy owocach/warzywach), warunkiem koniecznym jest komunikatywna znajomość języka angielskiego bądź holenderskiego, umiejętność logicznego rozwiązywania podstawowych problemów technicznych maszyn, motywacja, dyspozycyjność i chęć do pracy. Oferujemy: pracę w renomowanej i stabilnej firmie przez długi okres czasu, co tygodniowe wypłaty, zakwaterowanie (do 20 roku życia bezpłatne), pomoc polskiego personelu po przyjeździe do Holandii, pomoc przy wyrobieniu numeru sofi -ubezpieczenie, bezpłatny transport samochodem z miejsca zamieszkania do pracy, dodatki urlopowe i wakacyjne. Rekrutacja: Osoby zainteresowane prosimy o wysłanie CV na [s.sadowska@jupiterpolska.pl](mailto:s.sadowska@jupiterpolska.pl) w temacie wpisując Operator maszyn produkcyjnych bądź też proszę dzwonić pod numer +48 517 493 205. W aplikacji prosimy umieścić następującą klauzulę: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (z i (zgodnie z

Ustawą z dn. 29.08.97 r. o ochronie danych osobowych Dz. U. nr 133, poz. 883 ze zm.).

**Filetowanie ryb.** Zakład przetwórstwa rybnego - filetowanie ryb Katwijk aan Zee. Van Koppen & Van Eijk od 15 lat cieszy się zaufaniem pracowników na terenie całej Holandii. Dla naszego klienta istniejącego od 1905 r. na rynku, a prężnie działającego od 1994 r. w Katwijk aan Zee poszukujemy kandydatów na stanowisko pracownika produkcji - filetowanie ryb. **OBOWIĄZKI:** Filetowanie ryb, Krojenie oczyszczonych ryb, Pakowanie marynowanych ryb, Różnego rodzaju prace pomocnicze i porządkowe. **WYMAGANIA:** zdolności manualne (mile widziane doświadczenie produkcyjne), własne zakwaterowanie. **OFERTA:** atrakcyjne wynagrodzenie, praca na podstawie ustalonego grafiku (czasami nadgodziny), możliwość rozwoju zawodowego i stałego zatrudnienia, pomoc w załatwieniu formalności (ubezpieczenie, BSN). Jeśli uważasz, że ta oferta jest właśnie dla Ciebie i chcesz spróbować swoich sił w profesjonalnej firmie wyślij do nas swoje CV na adres: [aalsmeer@vkve.nl](mailto:aalsmeer@vkve.nl) lub przyjdź do naszego biura: Zwarteweg 110, 1431 VM Aalsmeer.

**Pracownik produkcyjny.** Agencja Pracy TPM poszukuje ludzi do pracy w Holandii. W skład oferty wchodzi: prace produkcyjne w fabryce zajmującej się produkcją ziół, przypraw oraz odżywek (Deurne). Agencja Pracy TPM oferuje: zakwaterowanie, ubezpieczenie zdrowotne, transport na terenie Holandii, opiekę polskiego koordynatora, cotygodniowe wypłaty na konto, możliwość pracy długoterminowej, legalną pracę zgodną z holenderskim Układem Zbiorowym Pracy (zwanym CAO). Charakter pracy: praca od marca 2019. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie CV z dopiskiem PRODUKCJA na adres: [info@theperfectmatch.pl](mailto:info@theperfectmatch.pl) LUB [info@tpmwork.com](mailto:info@tpmwork.com) LUB wypełnienie formularza kontaktowego [tpmwork.com/#formularz](mailto:tpmwork.com/#formularz) (Certyfikat nr 2318). Prosimy o zawarcie w aplikacji zgody o następującej treści: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej aplikacji przez The Perfect Match Sp. z o.o., 62-080 Tarnowo Podgórne ulica 25 Stycznia 27, na potrzeby przeprowadzenia procesu rekrutacji. Zastrzegamy sobie prawo rozmowy z

wybranymi kandydatami. [www.tpmwork.com/](http://www.tpmwork.com/).

**Zbrojarz.** Ze znajomością języka angielskiego. W Holandii (K/M). Miejsce pracy Middenmeer. Opis: Wykonywanie prac zbrojeniowych na podstawie rysunku technicznego. Wymagania: Znajomości języka angielskiego, Doświadczenia na wyżej wymienionym stanowisku. Oferujemy: Legalne i długoterminowe za-

trudnienie zgodnie z prawem holenderskim, Atrakcyjne wynagrodzenie w wysokości 13,80 euro b/h ( przy 40h tygodniowo wynagrodzenie netto wynosi 425 euro), Pracę w wymiarze 40h tygodniowo, od poniedziałku do piątku, Zakwaterowanie płatne w wysokości 50 euro/ tydzień ( pokoje są maksymalnie dwuosobowe). Brzmi ciekawie? W takim razie aplikuj już teraz- wszystkie szczegóły omówimy telefonicznie pod numerem +48 668 817 007.

Możesz także wysłać Swoje CV na adres: [i.mazur@diwa-personalservice.pl](mailto:i.mazur@diwa-personalservice.pl).

**Pracownik produkcyjny.** W Holandii (K/M), ze znajomością języka angielskiego. Miejsce pracy: Ridderkerk. Opis: Praca na linii produkcyjnej, oraz pakowanie gotowego produktu. Wymagania: Znajomości języka angielskiego, Mile widziane doświadczenie na wyżej wymienionym stanowi-

sku, Mile widziane prawo jazdy, Gotowości do pracy zmianowej i pracy w nadgodzinach. Oferujemy: Legalne i długoterminowe zatrudnienie zgodnie z prawem holenderskim, Atrakcyjne wynagrodzenie w wysokości 10,22 Euro brutto + dodatki zmianowe (od 15-50 procent), Pracę w wymiarze 40h tygodniowo, od poniedziałku do piątku, Zakwaterowanie płatne w wysokości 89-95

[CIĄG DALSZY NA STR. 6](#)

Reklama



Prześlij nam swoje CV [cv@seniorvip.pl](mailto:cv@seniorvip.pl)

# Szukasz pracy?

## Zostań Opiekunem Osoby Starszej

**Oferujemy:**

- pracę na terenie Niemiec
- legalne zatrudnienie
- wsparcie koordynatora
- zakwaterowanie i wyżywienie
- atrakcyjne wynagrodzenie
- naukę języka niemieckiego

**Oczekujemy:**

- milego i ciepłego usposobienia
- cierpliwości do osób starszych
- znajomości języka niemieckiego w stopniu komunikatywnym
- gotowości wyjazdu do Niemiec na co najmniej 2 miesiące

[seniorvip.pl](http://seniorvip.pl)

☎ 222 478 110

☎ 222 478 114



# Przewozy Osobowe

## Holandia - Polska Polska - Holandia

Jeździmy codziennie z adresu pod adres. Komfortowe busy wyposażone w DVD i internet Wi-Fi.

Atrakcyjne  
ceny!



Więcej na stronie [www.busymustang.pl](http://www.busymustang.pl) lub pod numerami telefonów

☎ 48 606 22 88 11 ☎ 48 606 22 88 44

f Mustang przewozy międzynarodowe



### PRACA

#### CIĄG DALSZY ZE STR. 5

euro/ tydzień ( pokoje są maksymalnie dwuosobowe), Bezpłatny transport do pracy. Brzmi ciekawie? W takim razie aplikuj już teraz- wszystkie szczegóły omówimy telefonicznie pod numerem +48 668 817 007. Możesz także wysłać Swoje CV na adres: i.mazur@diwa-personalservice.pl.

**Operator wózka widłowego typu REACHTRUCK.** 11.27 euro brutto + premia i dodatki !!! Okolice Venlo. Agencja Pracy Czasowej Jupiter (nr cert. 10790) poszukuje dla nowego Holenderskiego klienta z branży logistycznej osób do pracy jako: Operator wózka widłowego boczno- (REACHTRUCK). Specyfika pracy: Jest to praca w magazynie logistycznym. Zadaniem operatora jest replenishment- wymiana palet oraz ładunek i załadunek kontenerów. Przed rozpoczęciem pracy każdy operator przejdzie test sprawdzający, jeżeli taki test zostaje zdany- operator rozpoczyna pracę w firmie. Jest to praca 2 zmianowa. Miejsce pracy: Holandia, miejscowość Echt. Roz-

poczęcie pracy: Praca od zaraz. Wymagania: komunikatywna znajomość języka angielskiego - warunek konieczny, certyfikat oraz minimum roczne doświadczenie jako operator wózka reachtruck, motywacja i chęci do pracy, a także dyspozycyjność do pracy od zaraz, bardzo dobre zdolności interpersonalne i nastawienie na współpracę. Oferujemy: Stawka 11.36 euro brutto+ ( 0.50 euro za każdą godzinę pracy po przepracowaniu 4 tygodni) plus 10.87procenta dodatek wakacyjny = 13.15 euro, minimum formalności w Polsce- Holenderska umowa o pracę podpisywana w naszej filli głównej w Venlo, pracę w renomowanej i stabilnej firmie z możliwością rozwoju zawodowego, co tygodniowe wypłaty przelewane bezpośrednio na konto, zakwaterowanie, pomoc polskiego personelu po przyjeździe do Holandii, pomoc przy wyrobieniu numeru Sofii, ubezpieczenie zdrowotne, bezpłatny transport samochodem z miejsca zamieszkania do pracy. Rekrutacja: Sandra Sadowska, Tel: +48 517 493 205.

**Monter konstrukcji stalo-**

**wych.** United People Polska Sp. z o.o wpisana do agencji zatrudnienia pod numerem 18581. Monter konstrukcji stalowych, Holandia. Wymagania: doświadczenie w zawodzie, umiejętność czytania rysunków technicznych, znajomość języka angielskiego lub holenderskiego. Oferujemy: bezpłatny transport do pracy, bezpłatne zakwaterowanie, 525 EUR za 40 godzin. Jeśli posiadasz doświadczenie jako monter konstrukcji stalowych to prześlij nam swoje CV na adres rekrutacja@utdpeople.pl lub uzupełnij nasz formularz <https://utdpeople.pl/zgloszeniowy>. Można się z nami kontaktować również telefonicznie pod numerem 0048 691 370 595. W aplikacji prosimy umieścić następującą klauzulę: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. 2016 r. poz. 922.

**Operator wózka elektrycznego EPT lub widłowego.** OD ZARAZ!!!! Dla naszych

klientów poszukujemy osób do pracy jako operator wózka widłowego lub elektrycznego. Miejsce pracy: Venlo. Rozpoczęcie pracy: Praca od zaraz. Wymagania: certyfikat uprawniający jazdę widłowym lub EPT- warunek konieczny, warunkiem koniecznym jest komunikatywna znajomość języka angielskiego, holenderskiego lub niemieckiego, doświadczenie logistyczne preferowane, wysoka sprawność fizyczna ze względu na kompletowanie zamówień niekiedy o wadze do 25kg motywacja i chęci do pracy na dłuższy okres czasu, chęć rozwoju osobistego, punktualność. Oferujemy: Pracę stałą w renomowanej firmie na długi okres czasu (40 godzin plus), Pomoc polskiego personelu po przyjeździe do Holandii, Pomoc przy wyrobieniu numeru sofii, Wynagrodzenie w systemie tygodniowym, Darmowy transport do pracy, Możliwa praca także dla par, Stawki zgodne z holenderskim CAO, Ubezpieczenie zdrowotne, Dodatki urlopowe i wakacyjne. Rekrutacja: Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie CV na [s.sadowska@jupiterpolska.pl](mailto:s.sadowska@jupiterpolska.pl) w treści wpisując Operator wózka

widłowego/EPT. Po więcej informacji bardzo proszę o kontakt telefoniczny: Sandra +48 517 493 205. Prosimy o załączenie do aplikacji klauzuli: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych dla potrzeb niezbędnych dla realizacji procesu rekrutacji zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 ze zm.

**Monter okien i drzwi z PVC/ aluminium.** WYMAGANIA: doświadczenie w montażu drzwi i okien z PVC (mile widziane zdobyte na terenie Holandii), komunikatywna znajomość języka angielskiego, niemieckiego lub niderlandzkiego- własny środek transportu, podstawowe narzędzia, mile widziane VCA. OFERTA: zatrudnienie w oparciu o holenderską umowę o pracę, atrakcyjne wynagrodzenie, min. 40 godzin pracy tygodniowo, cotygodniowe wynagrodzenie, darmowe zakwaterowanie w 1-osobowym pokoju, ubezpieczenie zdrowotne. Aplikację proszę wysłać na maila: [joanna@worxx.nl](mailto:joanna@worxx.nl), Tel. 0031 485 350 380 Joanna.

**Kierowca autobusu.** W Holandii OD ZARAZ. Firma Jupiter poszukuje kierowcę autobusu w Holandii którego zadaniem będzie dowóz pracowników do pracy. Specyfikacja pracy: Praca kierowcy jest to to praca która przede wszystkim polega na przywożeniu/odwożeniu osób do pracy i z pracy (wykonujemy od 8-10 kursów na dzień- kursy do danych zakładów pracy). Są to autobusy do 50 osób. Jest to praca mobilna na tzw. telefon. Codziennie wieczorem kierowcy dostają smsa z grafiką na kolejny dzień pracy, jednakże zdarzają się również dodatkowe kursy, gdyż pracodawcy mogą również poprosić o większą ilość pracowników, np. w ciągu dnia. Wic jeden kierowca który będzie miał najmniej kursów w danym dniu, będzie musiał zawieźć te osoby do miejsca pracy. Wymagania: mile widziana komunikatywna znajomość języka angielskiego, minimum 3 letnie udokumentowane doświadczenie jako kierowca autobusu, motywacja i dyspozycyjność do pracy od zaraz na dłuższy okres czasu. Oferujemy: Praca stała już od zaraz na dłuższy okres czasu,



# Gala losowania grup VIII edycji międzynarodowego turnieju Domek.nl Winter Cup 2019

28 lutego 2019 roku odbyła się Gala losowania grup VIII edycji międzynarodowego turnieju Domek.nl Winter Cup 2019.

Sponsorem Głównym Gali była Firma Cateringowa Poolse

keuken Sylwia, która przygotowała pyszny poczęstunek. Na Gale losowanie zostali zaproszeni przedstawiciele wielu firm, kapitanowie, trenerzy oraz zawodnicy biorący udział w wydarzeniu.

Rozgrywki będą rozpoczynają się od dnia 02.03.2019 roku.

Grupy C,D i F będą rozpoczynały turnieje od godziny 10:00, a grupy A,B i E od godziny 18:00.

Na zwycięzców czekają nagrody pieniężne oraz nagrody rzeczowe.

TEKST/FOT. EWELINA PŁOSZCZYK

**Grupa A**  
K.O. SQUAD  
AXELL TEAM  
FRESH & EASY  
JLB DRANIE  
AMATORZY

**Grupa C**  
NOKAUT  
DRINK TEAM  
STREET FOOTBALL T.  
FC EMIGRANCI  
DIAMOND TEAM

**Grupa E**  
FC SOKOL 3  
TYTANI  
FC BIAŁE ORŁY 2  
HUSARIA APLEDO.

**Grupa B**  
BIAŁE KOZŁY  
BLACK HORSE  
POLAND TEAM A.  
PROJEKT-X  
FC DORDRECHT

**Grupa D**  
POLISZ DREAM TEAM  
HFG TEAM  
VVS46'/THE BULDO.  
12-200 ŚRÓDMIEŚCIE  
FC BERGEN 3

**Grupa F**  
WIT ROOD ANTWERP  
FC FANTASY  
FC BIAŁE ORŁY 1  
HVV RAS DEN HAAG



## PRACA

umowa o prace z holenderska filia Jupiter Uitzendbureau, organizacje płatnego wyjazdu do Holandii, co tygodniowe wypłaty(350 euro netto) przelewane bezpośrednio na konto, jak również cotygodniowe zestawienie przepracowanych godzin i kosztów, BEZPŁATNE zakwaterowanie, pomoc polskiego personelu po przyjeździe do Holandii, pomoc przy wyrobieniu numeru Sofii, ubezpieczenie zdrowotne, dodatki urlopowe i wakacyjne, rozliczenia podatkowe (Jaaropgave) dzięki którym odzyskasz nadpłacony podatek. 51.7493205 Sandra.

**Monter fasad.** Dla naszego klienta poszukujemy monterów ścian kurtynowych/osłonowych. Oczekiwania: doświadczenie na w/w stanowisku, mile widziane brygady, zdolności manualne, znajomość języka angielskiego

lub niemieckiego, VCA. Oferujemy: zatrudnienie na warunkach holenderskich, ubezpieczenie zdrowotne, atrakcyjne wynagrodzenie, kwatery w pełni wyposażone, bezpłatne. Osoby zainteresowane proszę o przesłanie aplikacji na adres: joanna@worxx.nl, Tel.0031 485 350 380 Joanna.

**Pracownik produkcyjny.** W Holandii (K/M), ze znajomością języka angielskiego. Miejsce pracy: Wijchen. Opis: Praca na linii produkcyjnej, oraz pakowanie gotowego produktu. Wymagania: Znajomości języka angielskiego, Mile widziane doświadczenie na wyżej wymienionym stanowisku, Mile widziane prawo jazdy, Gotowości do pracy zmianowej i pracy w nadgodzinach. Oferujemy: Legalne i długoterminowe zatrudnienie zgodnie z prawem holenderskim, Atrakcyjne wynagrodzenie

w wysokości 10,22 Euro brutto + dodatki zmianowe (od 15-50 procent), Pracę w wymiarze 40h tygodniowo, od poniedziałku do piątku, Zakwaterowanie płatne w wysokości 89-95 euro/ tydzień ( pokoje są maksymalnie dwuosobowe), Bezpłatny transport do pracy. Brzmi ciekawie? W takim razie aplikuj już teraz- wszystkie szczegóły omówimy telefonicznie pod numerem +48 668 817 007. Możesz także wysłać Swoje CV na adres: i.mazur@diwa-personalservice.pl.

**Produkcja okien i drzwi.** Na czym będzie polegać Twoja praca? wykonywanie kilku z poniższych czynności na linii produkcyjnej: cięcie, obróbka i składanie/ zgrzewanie profili; obsługa zagniatarki, kłamkowni-

CIĄG DALSZY NA STR. 8





## PRACA

## CIĄG DALSZY ZE STR. 7

cy; okuwanie skrzydeł; okuwanie ram; frezowanie słupków; cięcie stali; obsługa oczyszczarki; montaż słupków; uszczelnianie; montaż zawiasów, szyb; cięcie listew przyszybowych; zabijanie listew; naklejanie szprosów, montaż progów alu. Czego od Ciebie wymagamy? doświadczenie w pracy na produkcji mile widziane, obsługa wkrętarki mile widziana, obsługa frezarki mile widziana, zaangażowanie, dokładność, orientacja na jakość, prawo jazdy oraz auto, znajomość języka niemieckiego lub angielskiego. Oferujemy: holenderska umowa o pracę, mieszkanie opłacone przez pracodawcę, ubezpieczenie zdrowotne. Aplikacje proszę przesyłać na : joanna@worxx.nl, tel. 0031 485 350 380 Joanna.

**Praca przy różach.** Rijnsburg. Van Koppen & Van Eijk z oddziałem w Aalsmeer poszukuje zmotywowanych i chętnych do pracy pracowników dla jednego z naszych klientów w Rijnsburg przy różach. **OBOWIĄZKI:** rozpakowywanie, pakowanie, przygoto-

wywanie zamówień, przycinanie róż. **WYMAGANIA:** język angielski lub holenderski w stopniu podstawowym, doświadczenie w pracy przy różach, własne zakwaterowanie i transport. **OFERTA:** możliwość rozwoju zawodowego i stałego zatrudnienia, zwrot kosztów dojazdu powyżej 10 km, pomoc w załatwieniu formalności (ubezpieczenie). Jeśli uważasz, że ta oferta jest właśnie dla Ciebie i chcesz spróbować swoich sił w profesjonalnej firmie wyślij do nas swoje CV na adres: aalsmeer@vkve.nl lub przyjdź do naszego biura: Aalsmeer Zwarteweg 110, 1431VM.

**Magazynier.** W Holandii ze znajomością języka angielskiego (K/M). Miejsce pracy Waalwijk. Opis oferty: Pakowanie, sortowaniem komisjonowanie różnego rodzaju artykułów na magazynie; Zbieranie zamówień dla sklepu internetowego (począwszy od karmy dla zwierząt, skończywszy na telefonach, zabawkach i narzędziach). Wymagania: Znajomości języka angielskiego, lub holenderskiego, Gotowości do pracy w systemie dwuzmianowym (pierwsza i druga zmiana). Oferujemy: Legalne i długoterminowe

zatrudnienie zgodnie z prawem holenderskim, Atrakcyjne wynagrodzenie w wysokości 10 euro brutto/h, Zakwaterowanie płatne w wysokości 97,50 euro/ tydzień (pokoje dwu, lub jednoosobowe). Brzmi ciekawie? W takim razie aplikuj już teraz- wszystkie szczegóły omówimy telefonicznie pod numerem +48 668 817 007. Możesz także wysłać Swoje CV na adres: i.mazur@diwa-personal-service.pl.

**Pracownik produkcyjny z funkcją operatora maszyn.** Venlo. Agencja Pracy Czasowej Jupiter ma już dwadzieścia lat doświadczenia w rekrutacji i selekcji pracowników (nr cert. 10790). Nasi wykwalifikowani, pełni motywacji, pracownicy tymczasowi pochodzą głównie z Polski i mogą być zatrudnieni w różnych sektorach: w branży spożywczej, transportowej, w dystrybucji i w sektorze AGF poszukuje nowych pracowników na stanowisko: Pracownik produkcyjny. Zakres obowiązków: sortowanie i pakowanie owoców, warzyw lub cytrusów na taśmie produkcyjnej, ważenie produktów do pojemniczków,

stickerowanie produktów, inne prace produkcyjno-magazynowe zlecone przez Pracodawcę. Wymagania: motywacji do pracy, umiejętność pracy w zespole, dyspozycyjność do pracy na dłuższy okres czasu (łącznie Święta Bożego Narodzenia). Oferujemy: Pomoc polskiego personelu po przyjeździe do Holandii, Pomoc przy wyrobieniu numeru sofi, Pracę w renomowanej i stabilnej firmie przez długi okres czasu, wynagrodzenie w systemie tygodniowym, Darmowy transport do pracy, Dla osób które nie ukończyły 20 lat oferujemy darmowe mieszkanie, Możliwa praca także dla par, Stawki zgodne z holenderskim CAO, Ubezpieczenie zdrowotne, Dodatki urlopowe i wakacyjne. Rekrutacja: Sandra Sadowska, Tel: +48 517 493 205, s.sadowska@jupiter-polska.pl, W aplikacji prosimy umieścić następującą klauzulę: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.97 r. o ochronie danych osobowych Dz. U. nr 133, poz. 883 ze zm.).

**Pracownik produkcyjny.**

Agencja Pracy TPM poszukuje ludzi do pracy w Holandii. W skład oferty wchodzi: prace produkcyjne w firmie zajmującej się przetwórstwem mięsnym - pakowanie i sortowanie kielbas, szaszłyków, wędlin (Best - praca na taśmie). Agencja Pracy TPM oferuje: zakwaterowanie, ubezpieczenie zdrowotne, transport na terenie Holandii, opiekę polskiego koordynatora, cotygodniowe wypłaty na konto, możliwość pracy długoterminowej, legalną pracę zgodną z holenderskim Układem Zbiorowym Pracy (zwanym CAO). Charakter pracy: praca od marca 2019. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie CV z dopiskiem PRODUKCJA na adres: info@theprecmatch.pl LUB info@tpmwork.com LUB wypełnienie formularza kontaktowego tpmwork.com/#formularz (Certyfikat nr 2318). Prosimy o zawarcie w aplikacji zgody o następującej treści: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej aplikacji przez The Perfect Match Sp. z o.o., 62-080 Tarnowo Podgórne ulica 25 Stycznia 27, na potrzeby przeprowadzenia procesu rekrutacji. Zastrzegamy sobie prawo rozmowy

z wybranymi kandydatami. www.tpmwork.com/.

**Plytkarz/ kafelkarz.**

**OCZEKIWANIA:** min. 3-letnie doświadczenie w zawodzie, min. komunikatywna znajomość j. niemieckiego, angielskiego lub holenderskiego, prawo jazdy kat. B i własny samochód, gotowość do podjęcia pracy za granicą. Oferujemy: atrakcyjne wynagrodzenie, bezpłatne zakwaterowanie, holenderska umowa o pracę, ubezpieczenie zdrowotne. Zainteresowanych Kandydatów prosimy o przesłanie aplikacji (CV) drogą mailową na adres: joanna@worxx.nl, tel 0031 485 350 380 Joanna.

**Pracownik magazynu – logistyka.** Schiphol-Rijk. Biuro Van Koppen & Van Eijk z oddziałem w Aalsmeer poszukuje zmotywowanych i chętnych do pracy pracowników do magazynu dla jednego z naszych klientów w Schiphol-Rijk. Charakter pracy: logistyka, export, dystrybucja. **WYMAGANIA:** znajomość języka

CIĄG DALSZY NA STR. 10

Reklama

Ubezpieczenie dla pracowników migracyjnych? To oczywiście HollandZorg!

10% zniżki przy zakupie polisy ubezpieczenia zdrowotnego

## Dumni ze współpracy z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej!

HollandZorg jest liderem na rynku ubezpieczeń dla pracowników migrujących. Wraz z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej przygotowaliśmy specjalnie ukierunkowaną ofertę grupową, która przynosi Państwu określone korzyści.

### Dlaczego ubezpieczenie zdrowotne HollandZorg?

- 10% zniżki dla Państwa i członków rodziny
- dzieci do 18 roku życia ubezpieczone bezpłatnie
- wybór spośród 4 ubezpieczeń dodatkowych i 3 ubezpieczeń na leczenie dentystyczne
- bezpłatna aplikacja do wykonywania tłumaczeń (polski-holenderski)
- polisa i karta ubezpieczeniowa wraz z kartą europejskiego ubezpieczenia zdrowotnego (EHIC) w ciągu 5 dni w domu
- składanie deklaracji online poprzez stronę Mój HollandZorg
- zwrot zadeklarowanych kosztów w ciągu 10 dni
- informacje zawsze dostępne w języku angielskim i często w języku polskim.

### Pytania?

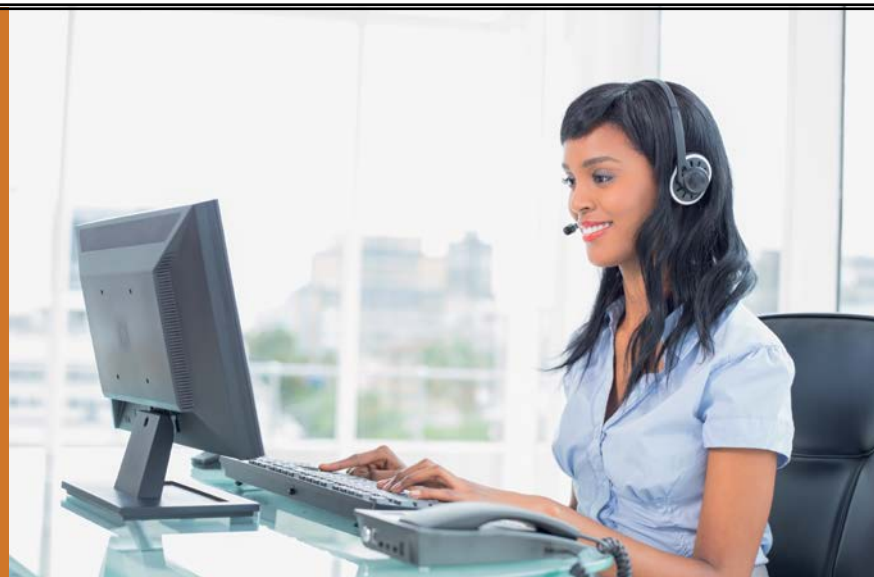
W celu zasięgnięcia informacji proszę skontaktować się z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej tel.: +31 202 170 640 lub wejść na stronę [www.hollandzorg.com/KPAK](http://www.hollandzorg.com/KPAK)

**HollandZorg**  
No borders to security





# OFERTA PRACY



Kancelaria Podatkowa Anna Kłosowska jest firmą działającą w obszarze doradztwa osobom pracującym za granicą. Specjalizujemy się w usługach socjalnych i podatkowych Holandii i innych krajów UE. Firma może poszczycić się długoletnią tradycją i ugruntowaną pozycją na rynku.

## ASYSTENT KLIENTA ze znajomością języka angielskiego lub holenderskiego

Miejsce pracy: Apeldoorn i okolice

### Kogo szukamy?

Obecnie szukamy pracownika do naszego biura w Apeldoornie. Do obowiązków pracownika należeć będzie samodzielne prowadzenie biura w Apeldoorn oraz obsługa klienta w biurze, na spotkaniu u klienta lub w urzędzie.

**Jesteś samodzielny i dobrze zorganizowany?**

**Lubisz rozmawiać z ludźmi i im pomagać?**

**Nie lubisz się nudzić i czekasz na wyzwania każdego dnia?**

**Chcesz się rozwijać i używać języka holenderskiego lub angielskiego na codzień?**

**Aplikuj już dziś!**

**Wyślij swój list motywacyjny oraz CV na adres e-mail: [cv@klosowska.com](mailto:cv@klosowska.com)**

### Czego oczekujemy od kandydata?

- J. angielski lub holenderski – bardzo dobry w mowie i piśmie (na rekrutacji test sprawdzający).
- Dodatkowym atutem będzie znajomość języka rumuńskiego lub bułgarskiego.
- Samodzielność i dobra organizacja pracy
- Szybkie pisanie na komputerze, dobra obsługa komputera oraz Internetu
- Pełna dyspozycyjność
- Prawo jazdy kat. B

### Co oferujemy?

- Ciekawą pracę w międzynarodowej firmie
- Szkolenia z zakresu spraw socjalno – podatkowych w Holandii
- Elastyczny czas pracy
- Umowę o pracę
- Wynagrodzenie w zależności od kwalifikacji
- System premii
- Samochód służbowy
- Telefon i laptop służbowy

Prosimy o zawarcie w CV klauzuli:

„Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji prowadzonego przez Kancelarię Podatkową Anna Kłosowska z siedzibą w Opolu zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz. U. z 2016 r., poz. 922).

Jednocześnie wyrażam zgodę na przetwarzanie przez ogłoszeniodawcę moich danych osobowych na potrzeby przyszłych rekrutacji.”





Reklama



**Sklep Polonez** oferuje specjalnie wyselekcjonowane produkty polskie i rosyjskie, najwyższej jakości. Dostarcza codziennie swoim klientom świeże pieczywo, pączki oraz bułki słodkie.

**Co tydzień zapewnia dostawę wędlin oraz nabiału.**

Ponadto oferuje szeroką rangę produktów spożywczych (słodczyce, piwa, makarony, sosy, przyprawy) najlepszych i najcenniejszych marek. W ofercie posiada leki, prasę i nowości książkowe. Istnieje możliwość zamówienia produktów na specjalne życzenie klienta. Na miejscu zastaną Państwo przyjazną i fachową obsługą.

**Zapraszamy na zakupy do POLONEZ SUPERMARKET!**

**Zapewniamy Państwu duży bezpłatny parking.**

**Godziny otwarcia:**  
**poniedziałek- sobota: 09.00- 22.00**  
**każda niedziela od 12.00-18.00**



**Polonez Supermarket**  
**Monsieur Nolenstraat 1**  
**7331 RB Apeldoorn**  
**Gelderland, Holandia / Nederland**

**E-mail: polonez@hotmail.nl**  
**Tel. : 06 49587777**

**facebook:**  
**<https://www.facebook.com/polonez.m>**  
**Polonez Supermarket Apeldoorn**

## PRACA

### CIĄG DALSZY ZE STR. 8

angielskiego w stopniu lepszym niż komunikatywny, doświadczenie w pracy na magazynie, obsługa skanera, umiejętność korzystania z ETP (Electric Pallet Truck), zaświadczenie o niekaralności, własne zakwaterowanie i transport, VGB - 8 letnie zameldowanie w Holandii. **OFERTA:** atrakcyjne wynagrodzenie, praca na podstawie ustalanego grafiku (czasami nadgodziny), możliwość rozwoju zawodowego i stałego zatrudnienia, zwrot kosztów dojazdu, pomoc w załatwieniu formalności (ubezpieczenie). Jeśli uważasz, że ta oferta jest właśnie dla Ciebie i chcesz spróbować swoich sił w profesjonalnej firmie wyślij do nas swoje CV na adres: aal-smeer@vkve.nl lub przyjdź do naszego biura: Aalsmeer Zwarteweg 110, 1431VM.

**Pracownik produkcyjny.** W Holandii (K/M), ze znajomością języka angielskiego. Miejsce pracy: Aalsmeer. Opis: Praca na linii produkcyjnej, oraz pakowanie gotowego produktu.

**Wymagania:** Znajomości języka angielskiego, Mile widziane doświadczenie na wyżej wymienionym stanowisku, Mile widziane prawo jazdy, Gotowość do pracy zmianowej i pracy w nadgodzinach. **Oferujemy:** Legalne i długoterminowe zatrudnienie zgodnie z prawem holenderskim, Atrakcyjne wynagrodzenie w wysokości 10,22 Euro brutto + dodatki zmianowe (od 15-50 procent), Pracę w wymiarze 40h tygodniowo, od poniedziałku do piątku, Zakwaterowanie płatne w wysokości 89-95 euro/ tydzień ( pokoje są maksymalnie dwuosobowe), Bezpłatny transport do pracy. Brzmi ciekawie? W takim razie aplikuj już teraz- wszystkie szczegóły omówimy telefonicznie pod numerem +48 668 817 007. Możesz także wysłać Swoje CV na adres: i.mazur@diwa-personalservice.pl.

**Praca stała przy kwiatkach.** OD ZARAZ. Venlo. Dla jednego z naszych Holenderskich klientów poszukujemy kandydatów do pracy na szklarni przy ścinaniu kwiatów. Jest to praca stała na dłuższy okres czasu

(rok lub powyżej). Kobiety mile widziane. Miejsce pracy: Venlo. Rozpoczęcie pracy: Praca od zaraz. **Wymagania:** komunikatywna znajomość języka angielskiego- warunek konieczny, wcześniejsze doświadczenie przy kwiatkach mile widziane, motywacja, chęci do pracy, a także dyspozycyjność do pracy na długi okres czasu. **Oferujemy:** pracę w renomowanej i stabilnej firmie przez długi okres czasu, co tygodniowe wypłaty, zakwaterowanie, pomoc polskiego personelu po przyjeździe do Holandii, pomoc przy wyrobieniu numeru sofi, ubezpieczenie, bezpłatny transport samochodem z miejsca zamieszkania do pracy, dodatki urlopowe i wakacyjne. **Rekrutacja:** Osoby zainteresowane prosimy o wysłanie CV na s.sadowska@jupiterpolska.pl w temacie wpisując PRACA PRZY KWIATKACH. Po więcej informacji proszę dzwonić pod numer +48 517 493 205. W aplikacji prosimy umieścić następującą klauzulę: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.97

r. o ochronie danych osobowych Dz. U. nr 133, poz. 883 ze zm.).

**Pracownik sadzenia roślin.** W Holandii (K/M). Miejsce pracy Zundert (okolice Eindhoven). **Obowiązki:** Wycinanie i sadzenie małych roślin. **Wymagamy:** Znajomości języka angielskiego, Gotowości do pracy w nadgodzinach. **Oferujemy:** Legalne i długoterminowe zatrudnienie zgodnie z prawem holenderskim. Zakwaterowanie płatne w wysokości 70-90€ tygodniowo (pokoje dwu-, lub jednoosobowe). Atrakcyjne wynagrodzenie w wysokości 10,25 € b/h (przy 40h tygodniowo, wynagrodzenie netto wynosi 360 Euro). Brzmi ciekawie? W takim razie aplikuj już teraz- wszystkie szczegóły omówimy telefonicznie pod numerem +48 668 817 007. Możesz także wysłać Swoje CV na adres: i.mazur@diwa-personalservice.pl.

**Pakowanie papryki.** Praca przy pakowaniu i sortowaniu papryki. Lokalizacja: Middenmeer, Noord Holland. Stawka: 9,34 euro brutto za godzinę. Firma Tempoline z siedzibą w Hoofd-

dorp poszukuje dla swojego klienta osób do pracy przy papryce. Praca na hali, od poniedziałku na okres minimum 6 miesięcy (z możliwością urlopu w międzyczasie). **Obowiązki:** Segregacja i pakowanie papryki. **Wymagania:** Gotowość do pracy powyżej 8 godzin dziennie, Obuwie robocze (z blacha) we własnym zakresie, Nie jest wymagana znajomość języka, Dyspozycyjność na dłuższy okres czasu - minimum 6 miesięcy, Prawo jazdy kat. B mile widziane. **Oferujemy:** Legalna praca w oparciu o umowę o prace, Wypłaty tygodniowe na konto pracownika, Zakwaterowanie agencyjne, Transport do pracy, Opiekę polskiego koordynatora, Ubezpieczenie zdrowotne, Możliwość długotrwałej współpracy; Dojazd do Holandii oraz wyżywienie we własnym zakresie. Zainteresowana osoby prosimy o przesłanie CV na adres: praca@p-tempoline.nl z dopiskiem 'PAPRYKA' lub o kontakt telefoniczny pod numerem: +31 23 555 40 60.

**Produkcja owoców.** Z zaświadczeniem o niekaralności. Venlo. Agencja Pracy Czasowej Jupiter ma już dwadzieścia lat do-

świadczania w rekrutacji i selekcji pracowników (nr cert. 10790) i poszukuje nowych pracowników na stanowisko: Pracownik produkcyjny (z zaświadczeniem o niekaralności). Zakres obowiązków: sortowanie i pakowanie owoców, warzyw lub cytrusów na taśmie produkcyjnej, ważenie produktów do pojemniczków, stickerowanie produktów, inne prace produkcyjno-magazynowe zlecone przez Pracodawcę. **Wymagania:** warunkiem koniecznym jest zaświadczenie o niekaralności, motywacji do pracy, umiejętność pracy w zespole, dyspozycyjność do pracy na dłuższy okres czasu. **Oferujemy:** Pomoc polskiego personelu po przyjeździe do Holandii, Pomoc przy wyrobieniu numeru sofi, Pracę w renomowanej i stabilnej firmie przez długi okres czasu, wynagrodzenie w systemie tygodniowym, Darmowy transport do pracy, Dla osób które nie ukończyły 20 lat oferujemy darmowe mieszkania, Możliwa praca także dla par, Stawki zgodne z holenderskim CAO, Ubezpieczenie zdrowotne, Dodatki urlopowe i wakacyjne. **Rekrutacja:** Biuro w Białymstoku, Sandra Sadowska, Tel.: +48 51 749 32 05, E-mail: s.sadowska@jupiterpolska.pl.





## EXTRA ZWROT NA DZIECKO

Masz dziecko w wieku poniżej 12 lat?  
Zapewnij sobie dodatkowe pieniądze z rozliczenia podatkowego.

W sumie możesz otrzymać nawet:

### 12 000 euro za 5 lat



**Rozliczyłeś się już z podatku za wcześniejsze lata?**

**Zadzwoń i zapytaj o warunki  
do korekty rozliczeń do 5 lat wstecz**

**INFOLINIA**

**+31 641 350 515 +48 224 546 600**

**CZYNNA 7 DNI W TYGODNIU**

**8:00 - 20:00**

# WWW.ROZLICZSIE.PL



# Eksperci: osteoporoza to zaniehbany problem, który dotyczy ok. 3 mln Polaków



**Osteoporoza to problem ok. 3 mln Polaków. Choroba jest przyczyną złamań, które prowadzą się niepełnosprawności i do zgonów. Tymczasem w Polsce na osteoporozę leczy się jedynie 200 tys. osób – alarmują eksperci.**

„Problemem w osteoporozie są złamania kości, które powodują poważne powikłania. Najgorsze jest złamanie szyjki kości udowej, ponieważ po nim w ciągu roku umiera co piąta kobieta i co czwarty mężczyzna” – powiedział PAP specjalista w dziedzinie leczenia osteoporozy prof. Edward Czerwiński z Krakowskiego Centrum Medycznego.

Problem tej powszechnej choroby był omawiany podczas 10. Jubileuszowej Konferencji Zdrowie Kości 2019, która odbyła się w Poznaniu.

Dr Cezary Iwaszkiewicz z Oddziału Reumatologii i Osteoporozy Wielospecjalistycznego Szpitala Miejskiego z Zakładem

Opiekuńczo-Lecznicy w Poznaniu przypomniał, że zgodnie z przyjętą definicją osteoporoza jest układową chorobą szkieletu, która charakteryzuje się nie tylko niską masą kostną, ale też pogorszeniem mikroarchitektury tkanki kostnej, czego następstwem jest wzrost łamliwości kości oraz podatności na złamanie.

Do najczęstszych złamań osteoporotycznych zalicza się: złamanie kości promieniowej, złamanie kręgosłupa, kości ramiennej, a także złamanie szyjki kości udowej.

Osteoporoza jest schorzeniem, którego ryzyko rośnie wraz z wiekiem; częściej występuje u kobiet niż u mężczyzn. Prof. Czerwiński zaznaczył, że w populacji osób po 50. roku życia złamanie z powodu osteoporozy doznaje co trzecia kobieta i co ósmy mężczyzna. „Ryzyko, że kobieta po 50. roku życia dozna złamania wynosi 40 proc. i jest ono znacznie większe niż ryzyko zachorowania na raka piersi, czy wystąpienia zawału serca” – powiedział specjalista.

Przypomniał, że brak jest dokładnych danych na temat

liczby chorych na osteoporozę w Polsce, ale z szacunków wynika, że obecnie w naszym kraju mieszka aż 2,7 mln osób z przebyłym złamaniem osteoporotycznym, a liczba ta będzie rosła ze względu na starzenie się społeczeństwa. „Tymczasem na osteoporozę leczy się zaledwie 200 tys. osób, czyli mniej niż jedna na 10 osób z tą chorobą” – powiedział prof. Czerwiński.

Prof. Wojciech Pluskiewicz z Zakładu Chorób Metabolicznych Kości Śląskiego Uniwersytetu Medycznego ocenił, że duży problem stanowi to, iż lekarz podstawowej opieki zdrowotnej nie może wysłać pacjenta na bezpłatne badanie densytometryczne kości (badanie gęstości tkanki kostnej; podstawowe badanie w diagnostyce osteoporozy - PAP). „To się może odbyć poprzez poradnię specjalistyczną, ale tych jest w kraju bardzo mało i są bardzo nierównomiernie rozmieszczone” – powiedział. W niektórych województwach poradni chorób metabolicznych kości nie ma wcale, dlatego czas oczekiwania do nich jest bardzo długi - np. we Wrocławiu wynosi on pięć lat.

## OGŁOSZENIA DROBNE

**Transport – oferuje:** Firma DAN-MAR oferuje transport osób, paczek oraz korespondencji. Nasza firma posiada CERTYFIKAT ZAUFANEGO PRZEWOŹNIKA!!! Zapewniamy krótszy czas podróży, możliwy dowóz osób pod wskazany adres oraz ubezpieczenie na czas przejazdu. Każdy bus posiada klimatyzację, DVD oraz wygodne rozkładane fotele, które gwarantują komfort i wygodę każdemu pasażerowi. 6 kurs – 50% taniej!!! W razie potrzeby wystawiamy faktury VAT. Wyjazdy z Polski: Wtorek, Środa, Piątek, Sobota, Powroty do Polski: Środa, Piątek, Sobota, Niedziela. Grupy zorganizowane lub powyżej 4 osób – wyjazd każdego dnia tygodnia z 20% rabatem!!! W Polsce jeździmy przez takie województwa jak: lubelskie, podkarpackie, mazowieckie, świętokrzyskie, wielkopolskie, małopolskie, śląskie, dolnośląskie, łódzkie oraz opolskie i lubuskie. Kontakt pod numerem +48 660 562 625 lub +31 617 679 151, e-mail: danmarprzewozy@wp.pl.

**Transport – oferuje:** INTER-TOUR BUSY DO NIEMIEC I HOLANDII. Przewóz osób Polska – Niemcy – Holandia. Obsługa

województwa: OPOLSKIE, DOLNOŚLĄSKIE, ŚLĄSKIE. Ceny przejazdu: Polska – Holandia: od 250 zł. Holandia – Polska: od 60 euro. Firma Inter-tour oferuje Państwu: indywidualne przewozy do Niemiec i Holandii, transport zorganizowanych grup z dowolnych miejsc oraz w dowolnych terminach, transport z miejsca zamieszkania bezpośrednio pod wskazany adres, atrakcyjne ceny, zniżki dla dzieci do 15 lat, spokojną i komfortową podróż. Nasza firma dysponuje nowoczesną flotą około 75 pojazdów, która na bieżąco jest modernizowana. Wszystkie nasze samochody znajdują się w nienagannym stanie technicznym. Chcesz dotrzeć szybko i bezpiecznie? Nie szukaj więcej. Kontakt: www.inter-tour.eu, Tel: +48 602 782 271, Tel: +48 77 484 40 11.

**Transport – oferuje:** BUSY POLSKA – HOLANDIA BEZ PRZESIADEK TANIO SZYBKO BEZPIECZNIE +48 601 380 539. PRZEJAZDY BEZ PRZESIADEK DO HOLANDII – PONIEDZIAŁEK I CZWARTEK. DO POLSKI – WTOREK I PIĄTEK. CONNECT – LICENCJONOWANE PRZEWOZY BUSEM POLSKA – HOLANDIA. Tel. +48

601380539, www.przewozyconnect.pl. Oferujemy przewozy komfortowymi busami 9 osobowymi na trasie Polska – Holandia. Niewątliwą zaletą podróży jest stosunkowo krótki czas przejazdu, ODBIÓR i DOWÓZ pasażerów pod wskazany adres od DRZWI do DRZWI. Trasy przejazdu planowane tak, aby maksymalnie skrócić czas podróży. Dla stałych klientów i grup zorganizowanych korzystne rabaty! www.przewozyconnect.pl, tel. +48 601 380 539.

**Transport – oferuje:** Komfortowo z Adresu pod Adres do Niemiec i Holandii – LancCar. PL +48 514 436 222 NL +31 620 999 731, www.lanccar.eu. Jeżeli cenisz sobie komfort i wygodę wybierz LancCar. Posiadamy samochody Renault Master z zabudową VIP: komfortowe siedzenia z dużą ilością miejsca, dodatkowe ogrzewanie, klimatyzacja, dvd, wi-fi na terenie Polski. Świadczymy usługi w zakresie przewozu osób z południowej Polski przez środkowe Niemcy do Holandii i Belgii, przewozimy ludzi z adresu pod adres, organizujemy wyjazdy weekendowe do dowolnego miasta w Europie, możliwość wynajęcia samochodu z kierowcą lub

bez. Jeśli masz jakieś pytania zadzwoń lub napisz.

**Transport – oferuje:** Taxi Holandia, Niemcy, Belgia. Tel. +31687323783. Szukacie państwo transportu na terenie Holandii, Niemiec, Belgii? Dobrze trafiłście. Oferuje bezpieczny transport z adresu pod adres w rozsądnej cenie. Przewóz maksymalnie dla 4 osób komfortowym samochodem w miłej atmosferze. Prowadzę obsługę lotnisk Eindhoven, Weeze, Dortmund. Oferuje dojazdy do urzędów, lekarzy, na dyskoteki-Luna, Shuffle, Geldern i inne. Usługa także dotyczy zakupów (również w godzinach nocnych i weekendy), także pomoc w małych przeprowadzkach, oraz wszelkie inne według potrzeby klienta. Ceny do negocjacji, dla stałych klientów duże rabaty. Lokalizacja Cuijk koło Nijmegen. Postaw na sprawdzonych, zaoszczędzisz pieniądze i nerwy. Pozdrawiam. Telefon: Dzwoń każdego dnia o każdej porze +31687323783.

**Transport – oferuje:** Transport z Holandii do Polski? Dzwoń: 660-322-166. Busy z 2017 roku zapewnią Ci bezpieczny i szybki

przejazd. Wyjeżdżasz do Holandii? Masz pilny wyjazd do Belgii? Musisz być zaraz w Niemczech albo we Francji? Zapisz ten numer i dzwoń teraz. Z Polski: 660-322-166, z zagranicy: 0048-660-322-166. Albo wyślij SMS – oddzwonimy. Nasze samochody wożą tanio, komfortowo i na miejsce. Renault Trafic z roku 2017, najmocniejszy silnik, nowe opony Michelin, dwustrefowa klimatyzacja, ładowarka do smartfonu/tabletu dla każdego, podłokietnik przy każdym siedzeniu, siedziska dla dzieci. Na miejsce wozimy doświadczonego i ugodowego kierowcę. Nasza trasa i terminy: Holandia – Polska: w piątek i poniedziałek około godziny 18.00. Polska – Holandia: we czwartek i niedzielę około godziny 6.00. Trasa do Holandii trwa około 12 godzin. Zaczynamy w Toruniu, a odbierzemy Cię z dowolnego miejsca w północno-zachodniej Polsce. Rewelacyjna cena: 60 Euro! Czemu warto jechać z nami do Holandii? 1. Jedziemy z miejsca, które wskażesz, prosto do celu. 2. Masz wiele własnego miejsca w 9-osobowym busie o najwyższym standardzie. 3. Jedziesz bezpiecznie, bo doświadczonego kierowcę do Renault Trafic

ca z 2017 roku założył najlepsze opony, Michelin. 4. Zawieziemy Twoje bagaże i paczki. 5. Gwarantujemy ładowarki do komórek, dwustrefową klimatyzację, przyciemniane szyby i podłokietniki osobne dla każdego. 6. Jeśli jedziesz w grupie i zapytasz o rabat, to na pewno dostaniesz. 7. Wystawiamy paragon lub FV – jedziesz legalnie, a po rozliczeniu podatku możesz oszczędzić 23 procent! Więcej na www.Szofer.biz.

**Nauka:** Kurs j.holenderskiego. STICHTING NOSTRI MUNDI (Fundacja Nasz Świat) w Wadinxveen już od lat organizuje kursy języka niderlandzkiego na poziomach od A0 do B2. Zajęcia odbywają się w sobotę wieczorem i przez całą niedzielę, w małych 6 - 10 osobowych grupach. Nie jesteś pewny na jakim poziomie jest Twój niderlandzki? Nasz specjalny test pomoże Tobie (i nam) to ustalić. Aby na kursie osiągnąć poziom A1, trzeba zaliczyć 2 moduły, każdy po 16 godzin zegarowych. Spotykamy się raz w tygodniu na 2 godziny. Aby na kursie osiągnąć poziom A2, trzeba zaliczyć 2 dalsze moduły, po 16 godzin zegarowych każdy.



Specjalista ocenił, że pewne grupy osób z wysokim ryzykiem osteoporozy powinny być objęte możliwością bezpłatnego badania densytometrycznego, szczególnie pacjenci leczenia przewlekłe steroidami, chorzy onkologicznie, kobiety po przedwczesnej menopauzie (np. po zabiegu operacyjnym).

Prof. Czerwiński wyjaśnił, że gęstość tkanki kostnej (w skrócie BMD) powinno się badać bądź w obrębie kręgosłupa, bądź w szyjce kości udowej. „Jeżeli gęstość jest mniejsza niż - 2,5 wskaźnika T-sore to diagnozujemy osteoporozę i jest to wskazanie do leczenia” - powiedział. Dodał, że bezwzględnie wskazaniami do stosowania leków na osteoporozę jest również złamanie osteoporotyczne, tj. takie, które następuje na skutek upadku z wysokości własnej.

„Ale jeżeli wskaźnik T-score pacjenta wynosi np. - 2,1, to wcale nie znaczy, że nie grozi mu złamanie. Do 70 proc. złamań dochodzi bowiem w grupie osób, które mają dobry wynik densytometrii” - tłumaczył prof. Czerwiński. Jak ocenił jest to kwestia tego, że kryteria diagnostyczne osteoporozy zostały opracowane 25 lat temu. Czułość tej metody wynosi jedynie 30 proc., co oznacza, że pozwala ona zdiagnozować osteoporozę u 30 proc. osób, które na nią cierpią.

Prof. Pluskiewicz wskazał, że kolejnym problemem w leczeniu osteoporozy jest to, iż nie ma jednej specjalizacji lekarskiej, która by się tym

zajmowała. „Osteoporoza to niechciane dziecko medycyny” - ocenił.

Według prof. Czerwińskiego osteoporozę może w Polsce leczyć lekarz każdej specjalności. „W praktyce osobami, które mają w tym zakresie największe kompetencje są reumatolodzy, endokrynolodzy, interniści, ginekolodzy oraz ortopedzi. W Polsce mamy taki kłopot, że do specjalistów wszędzie są kolejki. Na wizytę u reumatologa trzeba czekać średnio trzy - cztery miesiące w zależności od regionu” - zaznaczył.

Eksperti zgodzili się, że kolejną przeszkodą na drodze do wczesnego diagnozowania i leczenia osteoporozy jest niska świadomość społeczeństwa na temat tej choroby, jej czynników ryzyka, poważnych konsekwencji, możliwości profilaktyki i leczenia.

Prof. Pluskiewicz zwrócił m.in. uwagę na to, że pacjenci polegają na prezentowanych w mediach reklamach suplementów diety na osteoporozę i stosują je myśląc, że się leczą.

Zdaniem prof. Czerwińskiego obecnie są dostępne w aptekach wszystkie proste leki na osteoporozę - bisfosfoniany (alendronian, ibandronian, ryzedronian), ale mamy problem z refundacją.

Jak wyjaśnił, w Polsce jest refundowany tylko alendronian raz w tygodniu, natomiast dla pacjentów nie są dostępne leki stosowane rzadziej niż raz na tydzień, np. raz na miesiąc czy nawet raz na rok. „A jeżeli ktoś ma problemy z żołądkiem, a starsze

pokolenie bardzo często je ma, to wtedy praktycznie nie mamy dla niego leku” - ocenił. Przeciwwskazaniem do stosowania bisfosfonianów doustnych są m.in.: choroba wrzodowa żołądka, refluks żołądkowo-przełykowy czy zaburzenia przełykania.

Prof. Czerwiński zwrócił uwagę, że w naszym kraju pacjenci mają też bardzo ograniczony dostęp do leku o odmiennym od bisfosfonianów mechanizmie działania i o największej skuteczności. Jest to lek biologiczny o nazwie denosumab. Podaje się go w zastrzykach raz na pół roku.

„Mamy bardzo rygorystyczne kryteria odnośnie przepisywania tego leku. Może to być kobieta po 60. roku życia, która ma T-score poniżej - 2,5 i przeżyła złamanie osteoporotyczne, a także ma przeciwwskazanie do podawania leków doustnych, albo okazały się one być nieskuteczne” - wyjaśnił prof. Czerwiński.

Dodał, że w praktyce liczba osób, która jest leczona denosumabem jest bardzo mała. „Pod tym względem odstawiamy od całego świata, a nawet bliskich sąsiadów w Europie” - ocenił. Na przykład, mężczyźni chorzy na osteoporozę nie mogą liczyć na refundację leku, nie można go też stosować u osób z osteoporozą, które nie doznały jeszcze złamania, ale są nim bardzo zagrożone.

(PAP)

AUTOR: JOANNA MORGA

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W

POLSCIE - WWW.NAUKAWPOLSCIE.

PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / ULRIK DE WACHTER

Reklama

# PRENUMERATA

## PROMOCJA!!!

Tylko **2,50 €\*** za numer!

26 numerów - 65,00 € (rok)

13 numerów - 32,50 € (pół roku)

6 numerów - 15,00 € (kwartał)

Zamówienia prosimy kierować na maila

[redakcja@goniecpolski.nl](mailto:redakcja@goniecpolski.nl)

\* - cena za prenumeratę na terenie Holandii



## OGŁOSZENIA DROBNE

Spotykamy się raz w tygodniu na 2 godziny. Moduły A1 i A2 kończą się egzaminem i rozdaniem certyfikatów tym kursantom, którzy egzamin zdali. W przypadku kursów na poziomie B1 i B2, oprócz egzaminu pisemnego, moduły kończą się dodatkowym egzaminem ustnym. Cena jednego modułu wynosi 200 euro, niezależnie od poziomu. Warto zapytać pracodawcę, czy zechciałby zainwestować w Twój kurs. Lekcje prowadzi nauczycielka z wykształceniem wyższym lingwistycznym i mieszkająca w Holandii już 40 lat. Faktury wydawane są na ostatnich zajęciach danego modułu. Kawa, herbata, ciasteczka i parking - GRATISOWE. Jesteś zainteresowany nauką w naszej szkole? Zadzwoń lub wyślij wiadomość na numer 0628742810. Albo napisz do nas maila: [info@nostrimundi.nl](mailto:info@nostrimundi.nl), Serdecznie zapraszamy!

**Transport - oferuję:** Busy do Holandi Niemiec Nowe busy WIFI Komfort. NL: +31 686 15 44 92, PL: +48 888 05 07 07\* atestowane, kubelkowe fotele, \* ubezpieczenie na całej trasie\* Wi-Fi, DvD, dwustrefowa klimatyzacja. Duże wygodne busy i szyb-

kie mikrobusy. Podkarpackie, Małopolska, Śląsk, Świętokrzyskie, Opolskie, Lubuskie, Dolny Śląsk, Łódzkie, Wielkopolskie, Lubelskie. BEZPIECZNIE. SZYBKO. BEZ PRZESIADK.NL: +31 686 15 44 92, PL: +48 888 05 07 07\* atestowane, kubelkowe fotele, \* ubezpieczenie na całej trasie\* Wi-Fi, DvD, dwustrefowa klimatyzacja. Rezerwacje przyjmujemy od poniedziałku do soboty w godz: 9:00-20:00, rezerwacja sms całą dobę.

**Transport - oferuję:** CODZIENNE PRZEWÓZ OSÓB - POLSKA - HOLANDIA BELGIA NIEMCY. MIĘDZYNARODOWY PRZEWÓZ OSÓB Z FIRMA POEUROPIE.PL. Wyjeżdżamy codziennie z POLSKI, NIEMIEC, BELGII, HOLANDII. Obsługujemy województwa: podkarpackie, świętokrzyskie, małopolskie, śląskie, opolskie, dolnośląskie. Kursy międzynarodowe realizujemy busami 9-osobowymi o wysokim standardzie. Wykonujemy przewozy osób w systemie "door to door", ze wskazanego adresu początkowego pod wskazany adres końcowy. Oferujemy Państwu KONKURENCYJNE CENY oraz wiele ZNIŻEK: 6-ty przejazd za 50 procent ceny lub 10-ty tyl-

ko za 1 zł, 5 procent rabatu za płatność z góry, zniżki dla grup (już od 2 osób), rezerwacja w dwie strony -10 euro. Więcej na naszej stronie [www.poeurope.pl](http://www.poeurope.pl). Kontakt PL + 48 666 66 10 20, NL + 31 687 75 06 02 (lycamobile), GG 49870095, mail: [biuro@poeurope.pl](mailto:biuro@poeurope.pl), [www.poeurope.pl](http://www.poeurope.pl), JAK REZERWOWAĆ? Wybierz jedną z możliwości: 1. Wypełnij formularz: <http://poeurope.com.pl/kontakt.php>. 2. Wyślij SMS z rezerwacją na numer +48 66666 10 20 lub +31 687 750 602. W treści wiadomości wpisz: datę wyjazdu, adres początkowy - gdzie mamy po Ciebie przyjechać, adres końcowy - gdzie mamy Cię zawieźć, imię i nazwisko pasażera, dodatkowe informacje np. numer telefonu, datę powrotu itp. 3. Zadzwoń do nas. Rezerwacja jest ważna po potwierdzeniu przez nas.

**Usługi - inne:** Konsultacje z psychologiem przez Skype. Konsultacje z psychologiem przez Skype! Wychodząc naprzeciw potrzebom naszych Klientów, a szczególnie tych osób, które ze względu np. na odległość miejsca zamieszkania nie mogą przyjeżdżać do siedziby Centrum

Rozwoju Osobistego w Białymstoku, uruchomiamy konsultacje psychologa przez Skype. Umożliwiają one uzyskanie wsparcia w sytuacjach trudnych, konfliktowych, kryzysowych w momencie, w którym pomoc jest najbardziej potrzebna, gdy emocje są silne, a sytuacje i okoliczności zdarzeń czasem tak skomplikowane, że trudno samodzielnie szukać rozwiązań. Konsultacje przez Skype odbywać się będą na takich samych zasadach co praca bezpośrednia w Centrum Rozwoju Osobistego - obowiązującą będą dobrowolność i dyskrecja. Pomoc psychologiczna on-line w tym konsultacje i psychoterapia przez przez Skypea jest dobrym sposobem uzyskania pomocy, przy jednoczesnej gwarancji zachowania poufności. Oferta skierowana jest szczególnie do Polaków mieszkających za granicą i nie mających bezpośredniego dostępu do polskojęzycznego psychologa, do osób mieszkających z dala od ośrodków profesjonalnej pomocy psychologicznej lub osób, które nie mają możliwości pozostawienia dzieci pod czyjąś opieką. Płatność odbywa się przelewem na konto, w formie przedpłaty. Koszt

jednej sesji 100 PLN. [www.CentrumRozwojuOsobistego.com.pl](http://www.CentrumRozwojuOsobistego.com.pl).

**Transport - oferuję:** Wolne miejsca do POLSKI NAJTANIEJ. Podkarpackie, Wielkopolskie, Dolnośląskie, Lubuskie, Świętokrzyskie, Łódzkie, Małopolskie, Śląskie, Opolskie. POLSKA 0048-516496652 HOLANDIA 0031-68488678. 5ty przejazd GRATIS, atestowane fotele, nowe samochody, wifi, klimatyzacja, najlepsi kierowcy z wieloletnim doświadczeniem, często podwójne obsady, szybkie mikrobusy busy oraz duże busy z DVD, ubezpieczenie podczas podróży, najkrótszy czas przejazdu, uprzejmi, profesjonalni kierowcy. ZAMAWIAJĄC PRZEJAZD NALEŻY PODAĆ: IMIĘ, NAZWISKO, DATĘ PLANOWANEGO WYJAZDU, NUMER TELEFONU ORAZ DOKŁADNY Łódzkie, Wielkopolskie, Dolnośląskie, Lubuskie, Świętokrzyskie, Podkarpackie. POLSKA 0048-516496652 HOLANDIA 0031-684886783, [www.vip-trans.pl](http://www.vip-trans.pl).

**Transport - oferuję:** CODZIENNE PRZEWÓZ OSÓB POLSKA - NIEMCY - HOLANDIA! OD 55 EURO, FIRMA MILEKTRANS OFERUJE CODZIENNE PRZEJAZ-

DY Z ADRESU NA ADRES NA TRASIE POLSKA-NIEMCY -HOLANDIA, KONTAKT: +48 609 822 180 (przyjmujemy również rezerwacje SMS), [www.MILEKTRANS.pl](http://www.MILEKTRANS.pl) (rezerwacje internetowe), OBSŁUGIWANE WOJEWÓDZTWA W POLSCIE: ŚLĄSKIEOPOLSKIE, DOLNOŚLĄSKIE, LUBUSKIE (Żary, Żagań,Trzebień, Iłowa i okolice), WIELKOPOLSKIE (Ostrzeszów, Kępno, Syców i okolice), ŁÓDZKIE, MAŁOPOLSKIE, ŚWIĘTOKRZYSKIE (Jędrzejów, Kielce, Włoszczowa). PODKARPACKE (Dębica, Rzeszów). PROMOCJE: PRZEJAZD W DWIE STRONY (oszczędzasz 5 euro lub 40zł), ZNIŻKI GRUPOWE 3 OSOBY LUB WIĘCEJ (zniżka 5euro lub 20zł każda osoba), TANIE CZWARTKI (wyjazd z PL), NIEDZIELE, PONIEDZIAŁKI ( powrót do PL) przejazd od 50euro/ 210zł. SAMOCHODY: MERCEDES SPRINTER (duża przestrzeń bagażowa + maksymalny komfort podróży), RENAULT MASTER (duża przestrzeń bagażowa + maksymalny komfort podróży), OPEL VIVARO (pojedyncze rozkładane fotele), FORD TRANSIT (przestronny i komfortowy). POCZUJ SIĘ WYJĄTKOWO PODRÓŻUJ KOMFORTOWO!!!



# Pytania do eksperta – listy Czytelników

Otrzymałmy od Was wiele listów dotyczących holenderskich spraw podatkowych. Dziś prezentujemy kolejne z nich. Na pytania Czytelników odpowiadamy we współpracy z pracownikami Kancelarii Podatkowej Anna Kłosowska [www.rozlicznie.pl](http://www.rozlicznie.pl). Serdecznie dziękujemy za wszystkie nadesłane wiadomości, jak również za okazane nam zaufanie.

**Jeżeli macie jakieś pytania do naszych ekspertów czekamy na Wasze maile pod adresem [redakcja@goniecpolanski.nl](mailto:redakcja@goniecpolanski.nl)**



• • •

Witam,

Jeśli jestem na stałym kontrakcie i w tej chwili jestem na chorobowym po porodzie (do marca macierzyński i do tej pory chorobowe ciągnę), to czy ja mogę wysłać list do UWV z prośbą o wakacje??? Jak ten list powinien wyglądać???

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Nie musi Pani pisać listu. Wystarczy zadzwonić do UWV.

• • •

Witam,

Jestem w ciąży, zgłaszałam ją szefowi, chodzę do pracy, lecz na tyle, ile jestem w stanie - raz na 4 godziny, raz na 40 minut, a czasem w ogóle. Czy dostanę dofinansowanie do tych godzin z UWV i ile to będzie procent?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Powinna Pani otrzymać 100 procent swojego średniego wynagrodzenia z ostatniego roku.

• • •

Witam,

Od 2011 roku pracuję w Holandii i tu także mam meldunek. Posiadam również ubezpieczenie holenderskie. Nie korzystam w Holandii z opieki zdrowotnej, a tylko w Polsce. Zawsze byłam przyjmowana do lekarzy w swoim kraju, jednak po upływie kilku lat dostałam fakturę do zapłaty za korzystanie z opieki zdrowotnej w Polsce. Będąc w Polsce pojechałam do placówki NFZ i tam powiedziano mi, że żeby leczyć się bezpłatnie w Polsce, to potrzebuję formularz E106. Zadzwoniłam więc do swojej holenderskiej ubezpieczalni z prośbą o wydanie mi takiego dokumentu, ale niestety odmówiono mi właśnie ze względu na to, iż mam w Holandii meldunek. Czy jest to zgodne z prawem? Czy moja ubezpieczalnia ma obowiązek wydać mi dokument E106? Logiczne jest, że skoro tu pracuję, to muszę mieć meldunek, żeby móc otworzyć konto bankowe, bo brak konta wiąże się z brakiem pieniędzy należnych za pracę. Proszę o odpowiedź, bo nie wiem, co o tym myśleć.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Meldunek nie powinien być przeszkodą w uzyskaniu druku E106 z ubezpieczalni. Radzimy skontaktować się z nimi ponownie.

• • •

Witam,

Moje pytanie dotyczy składek emerytalnych: czy jeśli w trakcie pracy w Holandii będę mieć opłacane składki emerytalne i równocześnie składki w Polsce jako płatnik KRUS, to nie otrzymam z zagranicy emerytury? I zapytam jeszcze: czy będąc w Polsce i już przyjmując polską emeryturę mam się starać o holenderską załatwiając to z Belastingdienstem holenderskim? I czy wtedy to Holandia będzie mi ją wypłacać bezpośrednio na moje konto? Pytam, ponieważ moja teściowa chciała dołączyć 4 lata z zagranicy (w tym ponad 3 płaconych składek) do polskiej emerytury i ZUS jej powiedział, że ma sobie jakiś druk z Holandii sprowadzić odnośnie okresu zatrudnienia, ale czy to oznacza, że Polska chce dodać jej tylko te 4 lata do lat? A co z pieniędzmi, które się jej należą z Holandii?

Pozdrawiam i dziękuję

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Będąc zatrudnionym w Holandii nie można opłacać dodatkowo składek w KRUS. O świadczenia emerytalne z reguły wystarczy zawnioskować w kraju zamieszkania, a wtedy instytucja, w której składany jest wniosek, powinna sprawdzić również okresy zatrudnienia za granicą.

• • •

Witam,,

Mam pytanie: czy jeśli wynajmę mieszkanie od maklera inclusiv, czyli już z opłatami (gaz,

woda, prąd) i zamelduję się w gemente z tą umową, to czy będzie przychodzić mi do zapłaty za ścieki? Czy to, że płacę już tę kwotę z rachunkami znaczy, że mnie już te opłaty nie dotyczą?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Jeśli te opłaty zawarte są w czynszu, to nie powinny być naliczane drugi raz.

• • •

Witam serdecznie,

Aktualnie mieszkam i przebywam w Holandii. Pracuję od niedawna przez jedną z holendersko-polskich agencji pracy (nie boje się podać tu jej nazwy, ale nie chodzi mi jednak o konkretne biuro, tylko o to, co powinienem w danej sytuacji zrobić). Przez prawie dwa miesiące pracowałem przez inne biuro, lecz z powodu problemów z pracodawcą i niezgodności w wypłatach zakończyłem z owym biurem współpracę i znalazłem to, w którym pracuję obecnie. Niestety „złotym strzałem” dla tego biura nie jestem, ponieważ po czterech przepracowanych dniach musiałem udać się do lekarza. Palec spuchł mi do naprawę NIEWYOBRAŻALNYCH rozmiarów, co strasznie bolało, dlatego poprosiłem o wizytę u lekarza (co dziwne, za przejazd z pracownikiem biura biurowym samochodem do przychodni, która znajdowała się nie wiem czy kilometr od mojego hotelu, muszę zapłacić 30 euro i nie wiem czy jest to zgodne z prawem, ale wtedy nie zamierzałem tego roztrząsać). Lekarka przepisała mi antybiotyk, który odebrałem z apteki i zaleciła, że jeśli stan mojego palca się nie poprawi, to powinienem udać się do specjalisty. Tak więc w poniedziałek znów skontaktowałem się z biurem i powiedziałem, że antybiotyk nie zadziałał praktycznie nic. Umówiono mnie na wizytę u tej samej lekarki. Zapytałem mojego kierowcę (tego samego, co za pierwszym razem) o koszt kolejnej kilometrowej wycieczki, a on stwierdził, że zapewne tyle samo, co wtedy,

czyli łącznie 60 euro za może dwa kilometry biurowym samochodem i to nie po kawę, ale do lekarza z czymś naprawdę poważnym. Owe kosza tłumaczył mi tym, że szefowa biura twierdzi, że zabieramy czas, który oni powinni spędzać przy pracy, na wożenie nas po lekarzach, więc powinniśmy za to płacić. Lekarka, gdy zobaczyła ponownie palec, dała mi tylko leki przeciwbólowe i od razu zadzwoniła do szpitala, by umówić mnie z chirurgiem. Ten sam kierowca zawiózł mnie do szpitala w poniedziałek, gdzie miałem przeprowadzaną operację tego palca i gdzie przebywam do dnia dzisiejszego, ponieważ okazało się, że jest to dość poważne zakażenie. Z tego co wiem, to jutro będę mógł stąd wyjść i przyjmować antybiotyk w tabletkach, a nie jak dotychczas przez kroplówkę. Aktualnie na palcu mam otwartą ranę po operacji, która to rana widocznie z jakichś powodów nie może być szyta. To cała historia, więc może przejdę do pytań... Po pierwsze: czy to, że biuro chce ode mnie pieniądze za dowożenie mnie do lekarza jest zgodne z prawem? Po drugie: czy biuro, kiedy stąd wyjdę, może po prostu rozwiązać ze mną umowę i kazać mi kombinować co dalej? Po trzecie: czy jest możliwość otrzymania od owego biura lub z jakiegokolwiek instytucji zasiłku na czas, w którym nie będę mógł wrócić do pracy? Chciałbym podkreślić, że nie zależy mi na naciąganiu państwa czy nawet tego biura i nie zależy mi również na przeciąganiu zwolnienia od pracy w celu otrzymywania pieniędzy bez świadczenia pracy. Osobiście uważam, że z powodu owej rany oraz tego, że palec wciąż potrafi boleć, w najbliższym czasie nie będę mógł fizycznie pracować. Będę wdzięczny, jeśli chociaż w kilku słowach powiedzą Państwo, co powinienem zrobić.

Dziękuję i pozdrawiam!

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Biuro pośrednictwa pracy nie ma obowiązku zapewnienia dojazdu do lekarza, więc jeśli robią to dobrowolnie, to mogą wyzna-

czyć za to opłatę, a Pan może, ale nie musi, skorzystać z ich propozycji. Co do pytania o zasiłek, to ma Pan prawo do wypłaty zasiłku chorobowego.

• • •

Dzień dobry,

Moja mama ma ogromny problem i liczę na Państwa pomoc. Otóż, mama 3 lata temu pobierała zasiłek holenderski z tytułu braku pracy. Parę dni temu dostała powiadomienie pocztowe o konieczności stawienia się w urzędzie w Holandii i udowodnienia, iż w trakcie pobierania zasiłku przebywała na terenie Holandii, a nie w Polsce (musi podać dokładny adres tamtejszego pobytu). Problem tkwi w tym, że mama nie posiada żadnego dokumentu na to, że była zameldowana i przebywała w tamtym okresie „na miejscu” ani nie ma nikogo, kto by to potwierdził. Jedyne dowód, jaki mogłaby przedstawić, to wyciąg z karty, ponieważ w tym czasie płaciła nią w sklepach przy miejscu zamieszkania. Bardzo proszę o odpowiedź, co zrobić w takim momencie? Czy mama będzie musiała zwrócić kwotę zasiłku? Czy musi faktycznie stawić się w Holandii? Z góry bardzo dziękuję za odpowiedź.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

Pana mama musi podjąć rozmowę z UWV. Wyciąg z karty powinien być wystarczającym dowodem.

• • •

Witam,

Jak możemy załatwić świadczenie U1 z Holandii? Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

**Odpowiedź:**

O druk U1 trzeba wnioskować w holenderskim urzędzie pracy (UWV).



# Galeria zdjęć Czytelników

Dziś prezentujemy zdjęcia z Rzymu w okresie świątecznym, które nadesłała nasza Czytelniczka - Pani Elzbieta Zaleska z Amsterdamu.



Czekamy na Wasze fotki  
pod adresem  
[fotka@goniecpolski.nl](mailto:fotka@goniecpolski.nl)

fot. Elzbieta Zaleska



# TO MIEJSCE CZEKA NA TWOJĄ REKLAMĘ

**CENNIK REKLAM**

DOSTĘPNY NA STRONIE

**reklama@goniecpolanski.nl**

**www.GoniecPolski.nl**

## NA WESOŁO NA WESOŁO NA WESOŁO NA WESOŁO NA WESOŁO

**Pani przedszkolanka pomaga dziecku założyć wysokie, zimowe butki. Szarpie się, męczy, ciągnie...**

- No, weszły!  
Spocona siedzi na podłodze, dziecko mówi:

- Ale mam buciki odwrotnie...  
Pani patrzy, faktycznie! No to je ściągają, mordują się, sapią...  
Uuuf, zeszy! Wciągają je znowu, sapią, ciągną, ale nie chcą wejść..... Uuuf, weszły!

Pani siedzi, dyszy a dziecko mówi:

- Ale to nie moje buciki...  
Pani niebezpiecznie zwały się oczy. Odczekała i znowu szarpie się z butami... Zeszy!

Na to dziecko :  
..bo to są buciki mojego brata ale mama kazała mi je nosić.

Pani zacisnęła ręce mocno na szafce, odczekała, aż przestaną jej się trząść, i znowu pomaga dziecku wciągnąć buty. Wciągają, wciągają..... weszły!

- No dobrze - mówi wykończona pani - a gdzie masz rękawiczki?  
- W bucikach.

**W pewnej restauracji siedzi Francuz z pewną madame.**

Ona prosi go, żeby wybrał dla niej jakieś danie. Ten spogląda w menu i zamawia danie o egzotycznej nazwie „Argadon de markiz alojet”. Po jakimś czasie, kelner przynosi danie do stołu. Madame

zaczyna jeść i pyta:

- Mniam mniam, z czego jest to danie?

- Jakby to powiedzieć... Wie pani co to jest krowa?

- Wiem.

- I pewnie wie pani co to jest byk?

- No tak, wiem.

- To Pani teraz właśnie je tą różnicę.

**Klient w restauracji ciągle zawracał głowę kelnerowi.**

Najpierw poprosił, żeby podkręcić klimatyzację, bo jest za gorąco, potem prosił, żeby przykręcić, bo jest za zimno i tak w kółko przez pół godziny. Kelner był niespodziewanie cierpliwy i przychodził bez mrugnięcia okiem. W końcu inny klient zapytał kelnera, dlaczego nie pozbędzie się natręta.

- Och, naprawdę to mi nie robi różnicy - uśmiechnął się kelner - Nie mamy nawet klimatyzacji.

**W nadmorskiej miejscowości letniskowej facet wchodzi do restauracji, siada za stolikiem i zamawia rybę.**

Gdy kelner podaje rachunek, facet mówi:

- Przyjechałem tutaj przed dwoma tygodniami i teraz żałuję, że już wtedy nie odwiedziłem tego lokalu!

- Miło mi to słyszeć, drogi panie.

- Wówczas ryba, którą mi pan podał, musiała być jeszcze świeża.

**Wpada policjant do budki telefonicznej.**

Nerwowo rozgląda się wokół, czy nikt go nie podsłuchuje. Łapie słuchawkę i tajemniczym głosem rzuca

pytanie do słuchawki:  
- Powiedz, kto jest najmądrzejszy i najpiękniejszy na świecie?

- ti,ti,ti.....

**Studenci szkoły filmowej zdają egzamin.**

- scenka jest taka: facet i kobieta są na przyjęciu. Jak pokazać, że to mąż i żona?

- Ona poprawia mu krawat -

mówi jeden student.

- Żle, to może być jego koleżanka - ripostuje egzaminator.

- on całuje ją w policzek - mówi drugi.

- Żle, to może być jego koleżanka.

- On mówi: Zmarnowałaś mi życie - próbuje trzeci.

- Żle, mogą być w trakcie rozvodu.

- on wyjmuję z jej torebki chusteczkę - mówi czwarty - wysmarkuje nos i z powrotem wkłada ją do torebki.

- Brawo!!! Piątka.

**Student skarży się właścicielowi, że w wynajmowanym pokoju są myszy.**

- To niemożliwe!

- Proszę się przekonać na własne oczy!

Student wysypuje na środek pokoju okruszki. Wybiega jedna myszka, druga myszka, następnie rybka, potem jeszcze dwie myszki. Właściciel patrzy zbaraniały:

- Jakim cudem rybka?

- To znaczy sprawę myszy mamy ustaloną, przejdźmy teraz do wilgoci.

**Facet po studiach dostał pierwszą pracę w supermarkecie. Pierwszego dnia jego szef mówi:**

- Weź miotłę i pozamiataj tu trochę.

- Ależ proszę pana, ja skończyłem Uniwersytet!

- Aaa to przepraszam, nie wiedziałem. Więc tak: to jest miotła, a tak się zamiata.

**Młody komputerowiec został skazany na karę więzienia za handel pirackim oprogramowaniem.**

Po wejściu do celi, współwięzień pyta:

- Grypsujesz?

Na co oburzony informatyk odpowiada:

- W życiu żadnej nie zepsułem!

**Do gabinetu psychiatry wchodzi mężczyzna z żoną, skarżąc się na jej apatie.**

Lekarz porozmawiał z pacjentką, potem ja objął, pogłaskał i kilka razy pocałował. Wreszcie

zwraca się do obecnego przy tej scenie męża:

- Oto zabiegi, które są potrzebne pańskiej żonie. Powinny być stosowane przynajmniej co drugi dzień. No powiedzmy we wtorki, czwartki i soboty.

- Dobrze, we wtorki i czwartki mogę żonę do pana przyprowadzać, ale sobota wykluczona - gram z kolegami w karty!

**Dwaj robotnicy na budowie rzucają monetę.**

- Jak wypadnie reszka, gramy w karty - mówi jeden.

- Jak wypadnie orzeł, idziemy na piwo - dodaje drugi.

- A jak stanie na sztorcu?

- Trudno, pech to pech, wtedy zabieramy się do roboty...

**Przychodzi budowlaniec do majstra:**

- Panie majstrze łopata mi się złamała!

- To się oprzyj o betoniarkę!

**Na budowie robotnik taszczy na plecach dwa worki cementu. Spotyka go szef i pyta:**

- Nie lepiej byłoby na taczce?

- Może i lepiej, ale kółko trochę w plecy gniecie.

**Do pewnego kapitana statku, będącego już prawie na emeryturze, dorwała się pewna dziennikarka.**

Przeprowadzając z nim wywiad, zadała pytanie:

- Kiedy pan przeżył największą burzę?

Kapitan zamilkł, ale widać po oczach, że rozpamiętuje swoje życie wilka morskiego. W końcu rzecze:

- To było zaraz po ślubie. Jak splunąłem w domu na dywan.

**Marynarz po powrocie z dalekiego rejsu pyta żonę:**

- Co powiesz o tej małpce, która przysłałem Ci z Afryki?

- Jeżeli mam być szczerą, to wolę cielęcinę...

## Kącik poetycki

Prezentujemy dziś wiersze ks. Mariana Kosińskiego - utalentowanego poety, kompozytora i animatora kultury ludowej. Wrodzona miłość do przyrody i potrzeba obcowania z naturą nigdy nie przeszkadzały mu w działalności organizatorskiej. Regularnie aranżował Ogólnopolskie Spotkania Poetów i Artystów, świąteczne kolędowania i rozmaite wydarzenia kulturalne. Założył Ludowy Zespół Kameralny „Miniaturki”, z którym koncertował w wielu krajach Europy, grupę teatralną „Świt”, teatr jednego aktora, przewodził też innym podobnym przedsięwzięciom. Jego działalność spotykała się z uznaniem - jest m.in. kawalerem Brązowego Krzyża Zasługi oraz został odznaczony Medalem im. dr Jordana.

**Tworzysz, piszesz poezję? Wyślij nam swoją twórczość na redakcja@goniecpolanski.nl, a my opublikujemy ją na łamach gazety. Czekamy na Wasze prace!**

## POKÓJ

Dom nasz codzienny  
i gniazdo jaskółek  
Rytm ludzkiej pracy  
i wiersz pełen troski -  
Możemy ocalić życiem  
W TRUDZIE  
W ZNOJU

Jeśli będziemy strzec pokoju

Dobro Ojczyzny  
Lot Orła Białego  
i uśmiech dziecka  
Radość pełna treści -  
Niech znaczą życie od świtu  
do zmroku  
Codzienną treścią niech nas darzy  
pokój

Duma Historii  
przy pomniku Sławy  
i ład  
w codziennym celowym działaniu -  
Niech pełnią wartość z „szabelką  
przy boku”

ŻOŁNIERSKI ALERT NIECH OGŁASZA  
POKÓJ  
POKÓJ  
POKÓJ

**GoniecPolski.nl**

Dwutygodnik dla Polaków  
w Holandii i Belgii

Redaktor naczelny: D. Gancarz

Redaguje zespół

Kontakt z redakcją:  
redakcja@goniecpolanski.nl

Biuro reklamy:  
reklama@goniecpolanski.nl

Redakcja nie odpowiada  
za treść reklam i ogłoszeń

Wydawca/Uitgever:  
GoniecPolski.nl  
Tilburg  
Nederland

Regulamin gazety i portalu GoniecPolski.nl  
dostępny jest na stronie:  
http://goniecpolanski.nl/regulamin/



# DOKĄD SIĘ ZWRÓCIĆ W RAZIE PROBLEMÓW

## Ambasada RP w Hadze

Alexanderstraat 25  
2514 JM Den Haag  
Tel.: +31(0)70 799-01-00  
Faks: +31(0)70 799-01-37  
e-mail: [haga.amb.sekretariat@msz.gov.pl](mailto:haga.amb.sekretariat@msz.gov.pl)  
<http://www.haga.msz.gov.pl>

## Wydział Konsularny

Alexanderstraat 25  
2514 JM Den Haag  
(wejście od ulicy Javastraat)  
tel. +31(0)70 7990 130  
fax. +31(0)70 7990 147  
e-mail: [haga.konsulat@msz.gov.pl](mailto:haga.konsulat@msz.gov.pl)

## Holenderska Inspekcja Spraw Społecznych i Zatrudnienia

Strona internetowa zawiera wiele informacji, kluczowych z punktu widzenia pracownika:

[http://www.inspectieszw.nl/other\\_languages/po-lish/Punkt\\_zg\\_aszania\\_nieuczciwych\\_biur\\_po\\_rednictwa\\_pracy.aspx](http://www.inspectieszw.nl/other_languages/po-lish/Punkt_zg_aszania_nieuczciwych_biur_po_rednictwa_pracy.aspx)

Inspekcja zajmuje się nadzorem nad przestrzeganiem przepisów dotyczących: niewypłacenia bądź zaniżenia wynagrodzenia, BHP, czasu pracy oraz dodatku urlopowego. Aby złożyć skargę w tym zakresie możesz skorzystać z formularza w języku polskim na stronie internetowej:

[https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/klachtenformulier\\_Polish](https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/klachtenformulier_Polish)

## Punkt zgłaszania nieuczciwych biur pośrednictwa pracy

Działa w ramach ww. Inspekcji. Skargę zgłosić można telefonicznie (0 800 51 51) w języku angielskim lub holenderskim, faxem (070 333 61 61) lub pocztą (Postbus 820, 3500 AV Utrecht) w języku polskim. Istnieje również możliwość złożenia skargi przez internet w języku polskim:

<https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/Zawiadomienie>

## Krajowy Punkt Zgłoszeń Nadużycia dla Wsparcia Polaków w Holandii

INFOLINIA.NL to strona, która powstała dzięki współpracy organizacji polonijnych z Policją Haaglanden. Umożliwia (anonimowo) zgłoszenie wszelkich uciążliwości, jakich doświadczają Polacy na holenderskim rynku pracy:

<http://www.infolinia.nl>

## Holenderski układ zbiorowy pracy dla Pracowników Tymczasowych na lata 2009-2014 (tzw. CAO)

Jest to rozbudowany zbiór przepisów, który określa obowiązki agencji pracy i pracownika, zasady dotyczące BHP, czasu wolnego, emerytur, szkoleń

## Przydatne kontakty w Holandii



umów, urlopów, zakwaterowania (zasad nakładania kar za naruszenie regulaminu) itp. Koniecznie sprawdź przed wyjazdem, czy wykonując pracę w Holandii będziesz podlegał postanowieniom tego układu. Przeczytaj go dokładnie - dostępny jest m.in. na stronie: <http://www.abu.nl/publicaties/cao>

## ABU

Jest to holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej, które zobowiązały się do przestrzegania układu zbiorowego CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim oraz częściowo w innych językach, m.in. w języku polskim:

<http://www.abu.nl/pools/informacje-dla-pracownikow-tymczasowych>

Przed podjęciem pracy w holenderskiej agencji warto sprawdzić jej wiarygodność i uzyskać dane o jej działalności. Możliwość wyszukiwania agencji zarejestrowanej w ABU istnieje pod adresem: <http://www.abu.nl/website/onze-leden>

## NBBU

Kolejne holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej przestrzegających układ CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim. Znajduje się tu lista zarejestrowanych w tej organizacji agencji: <https://www.nbbu.nl/ledenlijst>

## Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych (SNCU - Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten) dogłąda przestrzegania układu CAO. W niektórych przypadkach SNCU wszczyna postępowanie przeciwko nieuczciwym agencjom pracy tymczasowej.

Strona dostępna jest w języku polskim, istnieje też możliwość złożenia skargi lub zadania pytania: <http://www.sncu.nl/pl>

## Holenderska Izba Handlowa

Tu można sprawdzić, czy holenderska agencja pracy tymczasowej figuruje w rejestrze przedsiębiorców jako agencja: <http://www.kvk.nl/waadi>

## Holenderska Policja

W przypadku gdy stałeś się ofiarą lub świadkiem przestępstwa możesz powiadomić (anonimowo i bezpłatnie) Policję w Holandii (w języku niderlandzkim, angielskim lub niemieckim): Tel: 0800-700

## PUNKTY POMOCY

### Związki zawodowe

Pracując w Holandii, można rozważyć przynależność do związków zawodowych, które reprezentują Państwa interesy względem pracodawcy. Poza tym mogą Państwu odpowiedzieć na pytania dotyczące zbiorowego układu pracy (CAO), pomóc wypełnić deklarację podatkową czy poradzić w sprawach prawnych. Celem uzyskania informacji uzupełniających prosimy o kontakt ze związkami zawodowymi, na przykład FNV ([www.fnv.nl](http://www.fnv.nl)) lub CNV ([www.cnv.nl](http://www.cnv.nl)).

### Konsulat

Wydział Konsularny Ambasady RP w Hadze dysponuje również informacjami o pracy i życiu w Holandii. W nagłych przypadkach, na przykład w razie wypadku czy wejścia w konflikt z prawem, warto zwrócić się o pomoc do Wydziału Konsularnego. Pracownicy Wydziału Konsularnego mogą także udzielić szczegółowych odpowiedzi na pytania dotyczące podobieństw i rozbieżności przepisów obowiązujących w Holandii i w Polsce. Kontakt telefoniczny w języku polskim: 070 7990 140 (lub: 130, 115, 121, 129, 126); adres mailowy: [haga.konsulat@msz.gov.pl](mailto:haga.konsulat@msz.gov.pl)

## Informacja telefoniczna

Migranda, zrzeszenie zajmujące się sprawami migrantów zarobkowych, stworzyło dla tej grupy specjalny system. Wybierając numer tego zrzeszenia, mogą Państwo odsłuchać w swoim języku ojczystym różne przydatne informacje. Można również skorzystać z opcji bezpośredniego połączenia z inną organizacją, na przykład ze związkami zawodowymi lub ośrodkami informacyjnymi czy jednostkami administracji państwowej, na przykład z Inspekcją SZW lub urzędem podatkowym. Numer telefonu Migrandy: 085-4010440.

## Urząd gminy

Urząd gminy może udzielić Państwu pozostałych informacji o usługach gminnych, dotyczących na przykład wywozu śmieci czy miejsc parkingowych w Państwa miejscu zamieszkania.

Zapraszamy na stronę internetową [www.rijksverheid.nl](http://www.rijksverheid.nl)

## KOŚCIOŁY:

### Rzymskokatolicka Polska Misja Katolicka w Groningen

Ks. Józef Okonek SChr  
Blankenslaan Oost 2a, 7901 BE Hogeveen  
Tel./fax +31 (52) 8262756, Mobile +31 634 905 233  
e-mail: [jokonek@live.nl](mailto:jokonek@live.nl)

### Polska Misja Katolicka Amsterdam

Ksiądz Krzysztof Obiedziński SChr.  
Scarlatillaantje 13  
1431 XV Aalsmeer  
tel. (0297) 331 678  
e-mail: [k.obiedzinski@pmkamsterdam.nl](mailto:k.obiedzinski@pmkamsterdam.nl)

### Parafia NMP Częstochowskiej

Proboszcz ks. Tadeusz Koziński SChr.  
Kerkhoflaan 17, 6741 BN Lunteren  
tel. 0318-482728, kom. +31644210293  
fax 0318-486272  
e-mail: [tkozyński@hotmail.com](mailto:tkozyński@hotmail.com)

### Polska Parafia w Bredzie

ks. Sławomir Klim SChr  
St. Bavostraat 7A  
NL-4891 CG Rijsbergen  
tel. +31 (76) 5321 438  
mobil: +31 614 243 225  
e-mail: [slawekklim@hotmail.com](mailto:slawekklim@hotmail.com)





## PRACUJESZ W HOLANDII LUB BELGII?

U nas załatwisz wszystkie sprawy socjalne  
i podatkowe z krajów UE.

## ODWIEDŹ NASZE BIURA W **Holandii**

lub zadzwoń i umów się na spotkanie!

ZWROT PODATKU oraz  
tzw. „ROZŁĄKOWE”



ZASIŁEK DLA  
BEZROBOTNYCH



ZASIŁEK RODZINNY



## ZAPRASZAMY do naszych biur:

### APELDOORN

Floralaan 17B, 7321 BA APELDOORN  
tel.: 0031 622 214 013

styczeń - kwiecień  
pon. - pt. 15:00 - 20:00  
sobota 10:00 - 20:00  
niedziela 10:00 - 15:00

### DEN HAAG

Gedempte Burgwal 45, 2512 BS DEN HAAG (I piętro)  
tel.: 0031 617 650 776  
tel.: 0031 619 842 805

styczeń - kwiecień  
pon. - pt. 15:00 - 20:00  
sobota 10:00 - 20:00  
niedziela 10:00 - 15:00

### TILBURG

Willem II Straat 17, 5038 BA TILBURG  
tel.: 0031 623 338 603

styczeń - kwiecień  
pon. - pt. 15:00 - 20:00  
sobota 10:00 - 20:00  
niedziela 10:00 - 15:00



[www.rozliczsie.pl](http://www.rozliczsie.pl)

infolinia: +48 224 546 600

+31 641 350 515

e-mail: [kontakt@klosowska.com](mailto:kontakt@klosowska.com)